



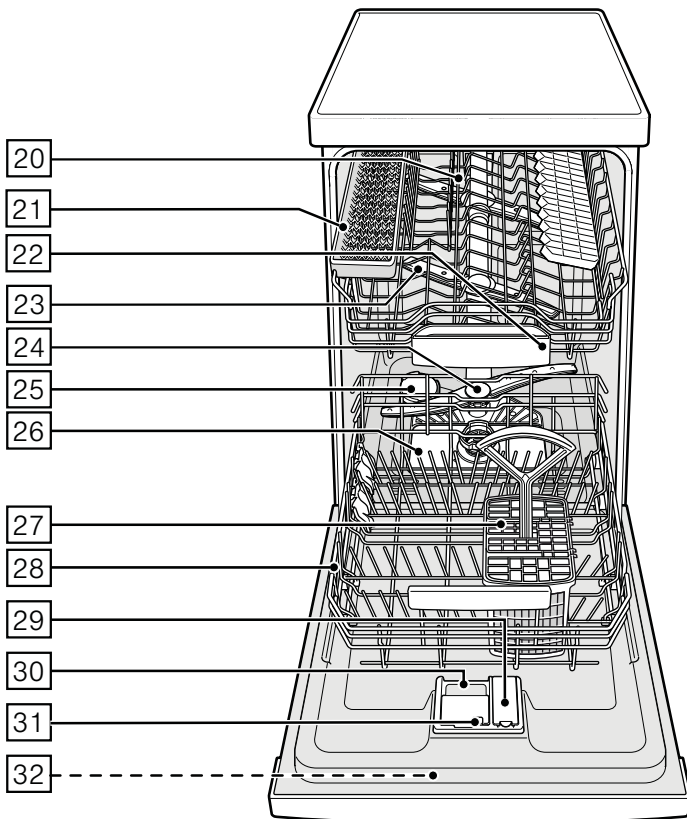
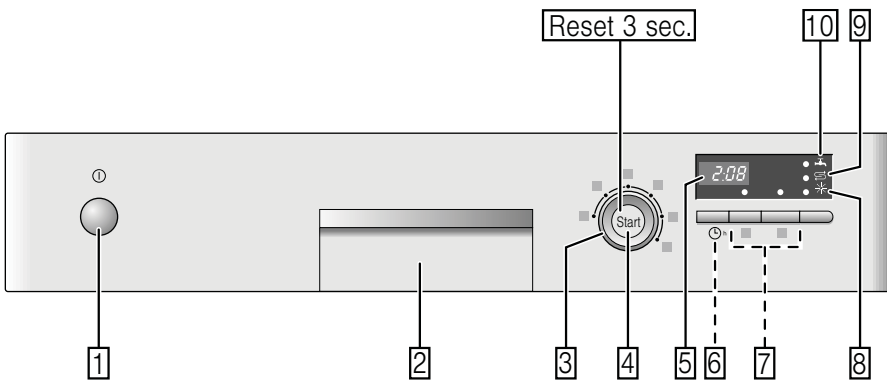
SIEMENS

Myčka nádobí
SR55E507EU

www.siemens-home.com/cz

cz Návod k použití





Obsah

	Použití podle určení	4	Vyklizení nádobí.....	13	
	Bezpečnostní pokyny.....	4	Šálky a sklenice.....	13	
	Dříve než přístroj uvedete do provozu.....	5	Hrnce.....	14	
	Při dodání.....	5	Koš na příbory	14	
	Při instalaci.....	5	Sklopné trny.....	15	
	V denním provozu.....	7	Držák malých dílů.....	15	
	Zablokování dvířek proti otevření.....	7	Police na nože.....	15	
	Při vzniklých škodách.....	7	Úprava výšky koše.....	15	
	Při likvidaci.....	7			
	Ochrana životního prostředí.....	9		Mycí prostředek.....	16
	Obal.....	9	Plnění mycího prostředku.....	17	
	Starý přístroj.....	9	Kombinovaný mycí prostředek.....	18	
	Seznámení se s přístrojem.....	9		Přehled programů.....	19
	Ovládací panel.....	9	Volba programu.....	20	
	Vnitřní prostor.....	9	Upozornění pro zkušební ústavy.....	20	
	Zařízení ke změkčování vody / Speciální sůl.....	10		Přídavné funkce.....	20
	Nastavení.....	10	Úspora času (VarioSpeed).....	20	
	Tabulka tvrdosti vody.....	10	Poloviční náplň.....	20	
	Použití speciální soli.....	10	Hygiena.....	20	
	Kombinované mycí prostředky.....	11	Intenzivní zóna.....	20	
	Vypnutí ukazatele změkčování vody.....	11	Extra sušení.....	20	
	Leštidlo.....	11		Obsluha přístroje.....	21
	Nastavení množství leštidla.....	12	Programová data.....	21	
	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla.....	12	Aqua-Senzor.....	21	
	Nádobí.....	12	Zapnutí myčky nádobí.....	21	
	Není vhodné.....	12	Ukazatel zbývajících času.....	21	
	Poškození sklenic a nádobí.....	13	Předvolba času	22	
	Uložení nádobí.....	13	Konec programu.....	22	
			Automatické vypnutí po ukončení programu.....	22	
			Vypnutí myčky nádobí.....	23	
			Přerušení programu.....	23	
			Ukončení programu.....	23	
			Změna programu.....	23	
			Intenzivní sušení	23	

	Čištění a údržba.....	24
	Celkový stav přístroje.....	24
	Speciální sůl a leštadlo.....	24
	Sítka.....	25
	Ostřikovací ramena.....	25

	Co dělat v případě poruchy?.....	26
	Čerpadlo odpadní vody.....	26
	Tabulka poruch.....	27

	Zákaznický servis.....	35
--	-------------------------------	-----------

	Instalace a připojení.....	35
	Rozsah dodávky.....	35
	Bezpečnostní pokyny.....	35
	Dodání.....	36
	Technické údaje	36
	Instalace.....	36
	Přípojka odpadní vody.....	36
	Přípojka pitné vody.....	37
	Přípojka teplé vody.....	37
	Elektrické připojení.....	38
	Demontáž.....	38
	Přeprava.....	38
	Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění přístroje).....	38

Použití podle určení

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.

Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj ovládat, nesmí tento přístroj bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.

Dříve než přístroj uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě přístroje. Uchovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání:

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený přístroj do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).

- Instalujte podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku 32 myčky na nádobí
- Bude-li síťový přívod tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.

- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné domácí přístroje, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí uvedené v montážním návodu příslušného přístroje.
- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech spotřebičů.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto přístrojů, a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod dané přístroje.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto přístroje.
- Pokud nainstalujete nad myčku nádobí mikrovlnnou troubu, může dojít k jejímu poškození.
- Aby byla zajištěna stabilita, vestavné myčky nádobí instalujte pouze pod pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné přístroje produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (Viz "Elektrické připojení")
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

* podle modelu

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být přístroj odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete vodovodní kohoutek.
- Při poškození přístroje, především při poškození ovládacího panelu (trhlina, díry, vylomená tlačítka) nebo při omezení funkce dvířek, se přístroj již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete vodovodní kohoutek, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Učiňte dosloužilé myčky nádobí okamžitě nepoužitelnými. V opačném případě může dojít k úrazu.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

Varování **Nebezpečí poranění!**

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože* umístit do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících přístrojů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.

- Nestojí-li přístroj ve výklenku a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

* podle modelu

Varování Nebezpečí výbuchu!

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

Varování Nebezpečí opaření!

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že z přístroje vystříkne horká voda.

Varování Nebezpečí pro děti!

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo jej obsluhovaly.

- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety ²². Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Dbejte na to, aby při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného přístroje nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky přístroje a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých přístrojů proto: vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



Ochrana životního prostředí

Jak obal nových přístrojů, tak také staré přístroje obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály. Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly přístroje jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Je tak možné při likvidaci rozdělit plastové odpady podle druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré přístroje

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Seznámení se s přístrojem

V přední části obalu naleznete vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

- 1 Vypínač Zap./Vyp.
 - 2 Otvírač dveří
 - 3 Programová tlačítka
 - 4 Tlačítko START
 - 5 Číselný ukazatel
 - 6 Předvolba času *
 - 7 Přídavné funkce **
 - 8 Ukazatel doplnění leštidla
 - 9 Ukazatel doplnění soli
 - 10 Ukazatel "kontrola přívodu vody"
- * podle modelu
** počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

- 20 Horní koš na nádobí
 - 21 Zásobník na nože *
 - 22 Záchytná miska na tablety
 - 23 Horní ostříkovací rameno
 - 24 Dolní ostříkovací rameno
 - 25 Zásobník na speciální sůl
 - 26 Sítko
 - 27 Zásobník na příbory
 - 28 Dolní koš na nádobí
 - 29 Zásobník na leštidlo
 - 30 Zásobník pro mycí prostředek
 - 31 Uzavíratelná zástrčka zásobníku mycího prostředku
 - 32 Typový štítek
- * podle modelu



Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**. U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka přístroje.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
5. Stiskněte tlačítko START ☐ 4 a držte ho stisknuté.
6. Otáčejte voličem programu ☐ 3 dokud se na číselném ukazateli ☐ 5 nezobrazí **H:0...**
7. Uvolněte tlačítko. Na číselném ukazateli ☐ 5 se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčejte voličem programu ☐ 3 dokud se na číselném ukazateli ☐ 5 nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stiskněte tlačítko START ☐ 4. Nastavená hodnota se uloží.

Tabulka tvrdosti vody

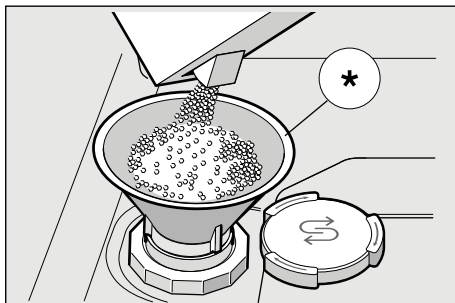
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na přístroji
0-6	měkká	0-1,1	H:00
7-8	měkká	1,2-1,4	H:01
9-10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9-2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím přístroje. Dosáhne se toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne, tudíž nemůže dojít ke korozi materiálu.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku ☐ 25.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom nasypejte speciální sůl (**žádnou jedlou sůl nebo tablety**). Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [9], měla by se opět doplnit speciální sůl.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli [9] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**. Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuty.



Pozor

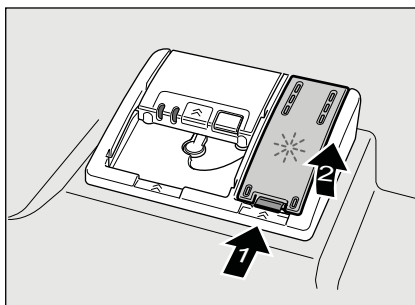
Nikdy nedávejte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.



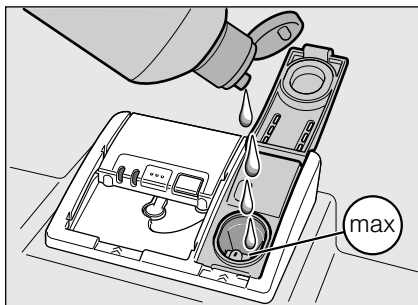
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [8], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1-2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit. Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a k odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti. Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je použití leštidla nutné.

- Otevřete zásobník [29] tím, že zmáčknete a nadzvednete kryt na víku.



2. Nechejte opatrně natéct leštidlo do zásobníku až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavřete kryt, až slyšitelně zaskočí.
4. Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je

nastavitelné od $r:00$ do $r:06$. Abyste získali velmi dobrý výsledek sušení, nastavte přidávané množství leštidla na $r:04$. Ze závodu je již nastaven stupeň $r:04$.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. $[1]$.
3. Stiskněte tlačítko START $[4]$ a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu $[3]$ dokud se na číselném ukazateli $[5]$ nezobrazí $r:0...$
5. Uvolněte tlačítko.

Na číselném ukazateli $[5]$ se zobrazí hodnota nastavená z výroby $r:04$.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčejte voličem programu $[3]$, dokud se na číselném ukazateli $[5]$ nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stiskněte tlačítko START $[4]$, nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla

$[8]$ ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na $r:00$.

Tím se ukazatel doplnění leštidla $[8]$ vypne.



Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorativní sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby na nádobí nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádobí z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a přístroje z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné mytí nádobí pod tekoucí vodou není nutné.
2. Nádobí uložte tak, aby
 - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout,
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
 - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat,
 - nebránilo otáčení obou oštríkovacích ramen [23] a [24].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

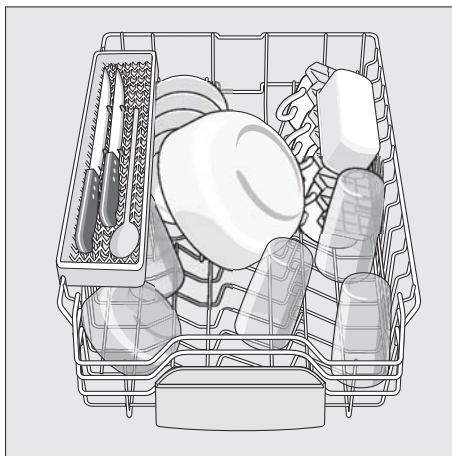
Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprázdnovat přístroj zdola nahoru. Hrozí nebezpečí opaření! Po ukončení programu proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru přístroje ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

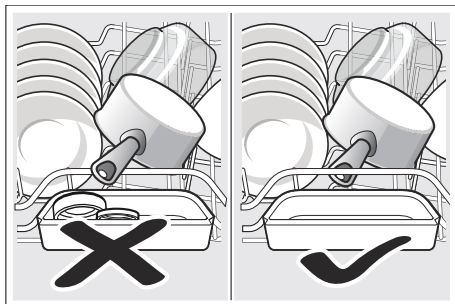
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [20]



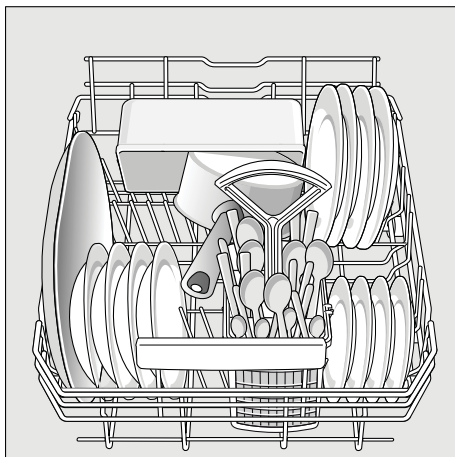
Upozornění

Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záchytnou miskou na tablety [22] ani zásobník na mycí prostředek [30].



Hrnce

Spodní koš na nádobí [28].



Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody obdržíte lepší výsledek mytí.

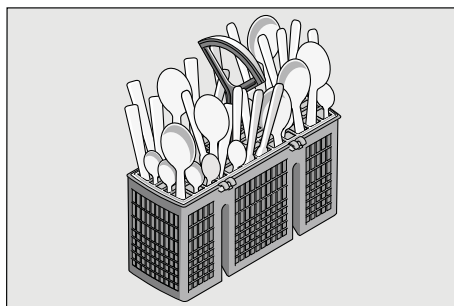
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

Koš na příbory

Příbory by měly být vždy umístěné do koše špičatou stranou směrem dolů.

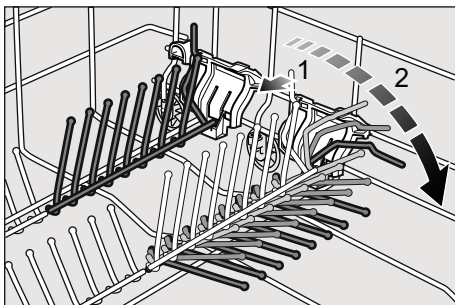
Abyste zabránili zranění, ukládejte dlouhé špičaté části nádobí a nože do zásobníku na nože.



Sklopné trny *

* podle modelu

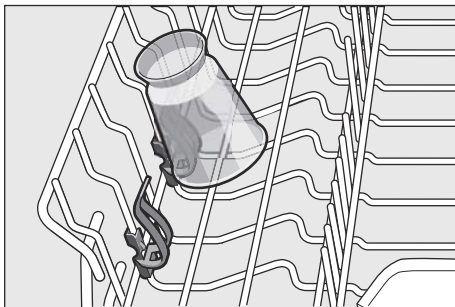
Trny můžete sklopit pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic.



Držák malých dílů *

* podle modelu

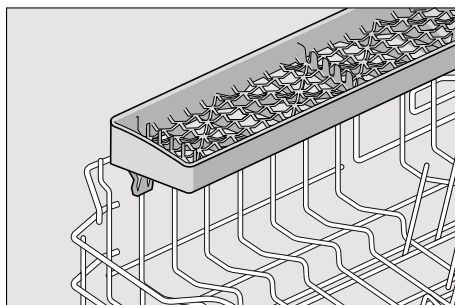
Držák malých dílů spolehlivě přidržuje lehké umělohmotné díly, jako např. pohárky, pokličky atd.



Police na nože *

* podle modelu

Dlouhé nože a jiné nádoby by měly být umístěny ve vodorovné poloze.



Úprava výšky koše *

* podle modelu

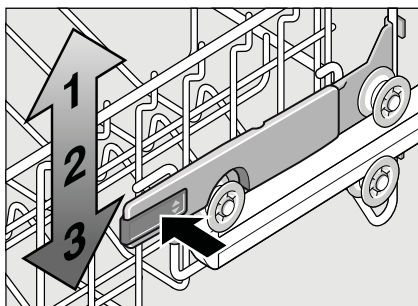
Horní koš na nádobí [20] může být podle potřeby upraven, aby se v horním koši nebo v dolním koši uvolnilo více místa pro uložení větších kusů nádobí.

Výška přístroje 81,5 cm.

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Horní koš s postranními páčkami

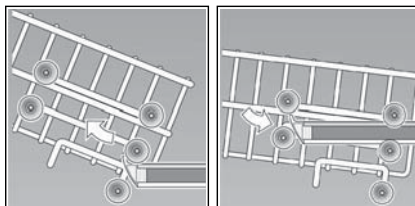
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [20].
2. Ke spuštění zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Přitom držte koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke zvednutí uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Než koš opět zasunete, přesvědčte se, že koš leží na obou stranách ve stejné výšce. Jinak nezavřete dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Horní koš s horními a dolními páry koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [20].
2. Vyjměte horní koš na nádobí a znovu jej zavěste na horní (stupeň 3), popř. na dolní (stupeň 1) kolečka.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí programy. Moderní účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

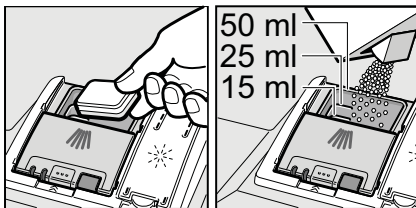
Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků! Při dalších dotazech se obraťte na poradny výrobců mycích prostředků.

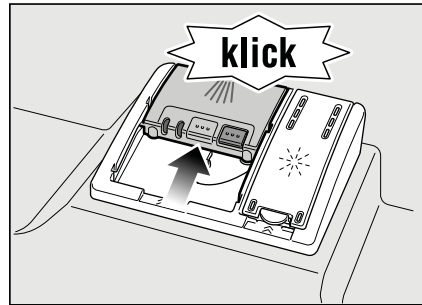
⚠ Varování – Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník pro mycí prostředek [30] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [31], abyste zásobník otevřeli. Naplňte suchý zásobník [30] mycím prostředkem (tabletou vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku pro mycí prostředek [30] Vám přitom pomůže naplnit správné množství mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v daný časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do zachytné misky, kde se postupně rozpustí.

Tip

Menší množství mycího prostředku, než je uvedeno na obalu, obvykle stačí u málo znečištěného nádobí.

Na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana) si můžete zakoupit vhodné čisticí a ošetrovací prostředky.

Kombinovaný mýcí prostředek

Kromě běžných mýcích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty mohou obsahovat kromě mýcího prostředku také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídatné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Tyto kombinované mýcí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21° dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Mýcí program se automaticky přizpůsobí, je-li použit kombinovaný mýcí prostředek tak, že se vždy docílí nejlepších výsledků mytí a sušení.

 **Varování** – Do zachytné misky na tablety [22] nepokládejte žádné drobné díly k mytí, jinak zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

 **Varování** – Chcete-li po spuštění programu do myčky vkládat ještě nějaké nádobí, nepoužívejte zachytnou misku na tablety [22] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní nacházet tableta a vy byste tak přišli do kontaktu s rozpouštěnou tabletou.

Upozornění

- K dosažení optimálních mýcích a sušících výsledků použijte samostatné mýcí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- Tablety nemohou dosáhnout plné mýcí schopnosti u krátkých mýcích programů vlivem rozdílného rozpouštění a na nádobí mohou zůstat nerozpuštěné zbytky mýcího prostředku. Pro tyto programy jsou proto vhodné více práškové mýcí prostředky.
- Pro program "Intenzivní" (u některých programů) stačí použít jednu tabletu. Pokud používáte práškový mýcí prostředek, můžete trochu mýcího prášku rozsypat na dvířka přístroje.
- Během mýcího programu při použití kombinovaných mýcích prostředků se mohou objevit ukazatele doplnění soli/leštidla. Doplnění není nutné a program je plně funkční.
- Při použití mýcích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: obal vložte suchýma rukama do suchého zásobníku pro mýcí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Pokud chcete vyměnit kombinované mýcí prostředky za prostředky pouze mýcí, dbejte na to, aby byly nastaveny správné hodnoty změkčovacího zařízení a množství leštidla.

Přehled programů

V tomto přehledu programů naleznete max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a přístroje	silně ulpívající přípečené nebo zaschlé zbytky jidel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 /  intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimyty Leštění 65° Sušení
		 Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		 Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 / eco Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimyty Leštění 65° Sušení
		 /  Sklo 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimyty Leštění 60° Sušení
choulostivé nádobí, přístroje, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jidel	 /  Rychlý 45°	Extra sušení	Mytí 45° Mezimyty Leštění 55°
Všechny druhy nádobí	studené opláchnutí mezimyty	 /  Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústav obrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je třeba znát číslo přístroje (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které naleznete na typovém štítku  na dvířkách přístroje.

P+ Přídatvné funkce

* podle modelu

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek

Přídatvné funkce .

Úspora času (VarioSpeed)*

Pomocí funkce Rychlé mytí lze zkrátit dobu mytí o cca 20 % až 50 %, a to v závislosti na zvoleném programu oplachování. Změna trvání mycího procesu je indikována na

digitálním displeji .

Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se nepatrně spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň *

Pokud potřebujete umýt pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), lze využít přídatvné funkce "poloviční náplň". Šetří se tak voda, energie a čas. Doporučuje se méně mycího prostředku, než je vhodné při kompletním naplnění přístroje.

Hygiena *

Během mycího procesu se zvyšuje teplota. To zlepšuje hygienu mytí. Tato doplňková funkce je vhodná zejména pro mytí krájecích desek nebo kojeneckých lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené plnění. Do spodního koše umístíte silně znečištěné hrnce a pánve, do horního koše běžně znečištěné. Ostřikovací tlak ve spodním koši se zesílí a zvýší se lehce teplota mytí.

Extra sušení *

Zvýšená teplota během mycího procesu a prodloužená fáze sušení umožňují, že plastové části uvnitř přístroje lépe schnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.



Obsluha přístroje

Programová data

Programová data (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Jedná se o normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti **H: 74**. Rozdílné ovlivňující faktory, jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor *

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), které měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle mycího programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Pokud je stupeň znečištění vyšší, je voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.

V automatických programech se navíc teplota a doba trvání přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí myčky nádobí

1. Plně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Otočte voličem programu **[3]** na požadovaný program. Na číselném ukazateli **[5]** bliká předpokl. doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START **[4]**. Program se spustí.

Upozornění

K provozu myčky nádobí, šetrnému k životnímu prostředí: program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Jedná se o "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.

Ukazatel zbývajících času

Při zvolení mycího programu se na číselném ukazateli zobrazí

zbývajících dobu trvání mytí **[5]**. Doba trvání je ovlivněna během programu tvrdostí vody, množstvím nádobí, jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Časová předvolba *

* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
3. Držtě stisknuté tlačítko programu ☐ 6 dokud se nezobrazí na číselném ukazateli ☐ 5 hodnota *h:00*.
4. Stiskněte tolikrát tlačítko ☐ 6, až zobrazený čas bude odpovídat Vaším požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START ☐ 4, časová předvolba je aktivována.
6. Ke zrušení časové předvolby stiskněte tlačítko ☐ 6 dokud se na číselném ukazateli nezobrazí *h:00*. Vaši časovou předvolbu můžete měnit až do spuštění programu.

Konec programu

Program je ukončen, až se na číselném ukazateli ☐ 5 zobrazí hodnota *0:00*.

Automatické vypnutí po ukončení programu *

* podle modelu

Pro šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu).

Automatické vypnutí je nastavitelné od *P:00* do *P:02*.

P:00 přístroj se automaticky nevypne.

P:01 přístroj se automat. vypne po 1 min.

P:02 přístroj se automat. vypne po 120 min.

1. Zavřete dvířka přístroje.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
3. Stiskněte tlačítko START ☐ 4 a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu ☐ 3, dokud se na číselném ukazateli ☐ 5 nezobrazí *P:0...*
5. Uvolněte tlačítko. Na číselném ukazateli ☐ 5 se zobrazí hodnota nastavená z výroby *P:01*.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčejte voličem programu ☐ 3 dokud se na číselném ukazateli ☐ 5 nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stiskněte tlačítko START ☐ 4. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
2. Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
3. Odeberte nádobí z myčky po vychladnutí.

Upozornění

Nechte přístroj po ukončení programu ještě trochu vychladnout. Zabraníte tak tomu, aby unikala pára a poškodila tím tak Váš vestavěný nábytek.

Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen. Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechte dvířka myčky nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem přetlaku mohou samovolně otevřít dvířka přístroje nebo může unikat voda z přístroje.
2. K pokračování programu stiskněte opět vypínač ZAP./VYP. ☐1.

Přerušení programu (Reset)

1. Držte stisknuté tlačítko ☐4 cca na 3 sekundy.
Na číselném ukazateli ☐5 se zobrazí 0:01.
2. Průběh programu trvá asi 1 min. Na číselném ukazateli ☐5 se zobrazí 0:00.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START ☐4 není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Zavřete dířka přístroje.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. ☐1.
3. Stiskněte tlačítko START ☐4 a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu ☐3 dokud se na číselném ukazateli ☐5 nezobrazí d:00.
5. Uvolněte tlačítko.
Na číselném ukazateli ☐5 se zobrazí hodnota nastavená z výroby d:00 (Intenzivní sušení vypnuto).

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka ☐3 můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START ☐4.
Nastavená hodnota se uloží.



Čištění a údržba

Abyste zabránili poruchám Vašeho přístroje, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav přístroje

- Zkontrolujte mycí prostor, zda se nenacházejí uvnitř usazeniny tuků a vápníku.

Pokud najdete takové usazeniny, potom:

- Naplňte mycí prostor mycím prostředkem. Spusťte přístroj bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

Používejte k čištění myčky pouze prostředky vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Čistěte pravidelně vlhkým hadříkem a trochou mycího prostředku těsnění dveří, aby zůstalo vždy čisté a hygienické.
- K zabránění tvorby nepříjemného zápachu nechávejte při delším odstavení dvířka přístroje pootevřená.

Nikdy nepoužívejte parní čistič k čištění myčky nádobí. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Čistěte pravidelně čelní stěnu přístroje a ovládací panel lehce navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, mohli byste tak poškrábat povrch přístroje.

U nerezových přístrojů: vyhýbejte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.



Varování - Ohrožení zdraví!

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

Speciální sůl a leštidlo

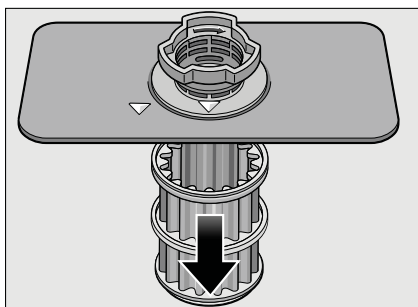
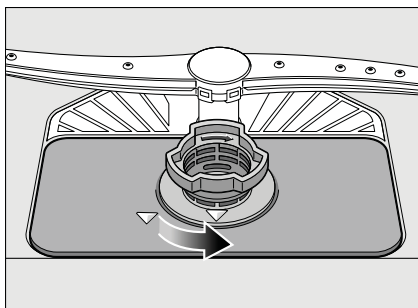
- Kontrolujte ukazatele doplnění a , popřípadě doplňte sůl a leštidlo.

Sítka

Sítka [26] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítko se může těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítky, plochého, jemného sítky a mikrosítky.

1. Kontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Vyšroubujte sítkový válec viz vyobrazení a vyjměte sítkový systém.

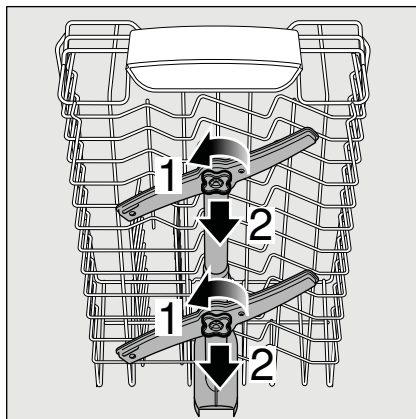


3. Sítko vyčistěte pod tekoucí vodou a odstraňte případné zbytky jídel.
4. Vraťte a zašroubujte v opačném pořadí sítkový systém a dávejte pozor na to, aby po zavření bylo označení šipek proti sobě.

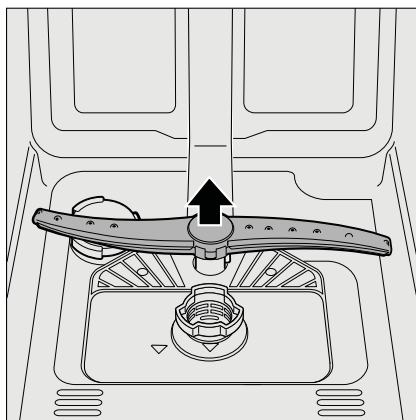
Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou znečistit trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [24].

1. Zkontrolujte, zda jsou trysky ostříkovacích ramen ucpané.
2. Odšroubujte vrchní ostříkovací rameno [23] (1/4 otočení).



3. Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [24].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte zpět ostříkovací ramena zacvaknutím, event. je pevně přišroubujte.

Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. Zajistí Vám to rychlé uvedení přístroje do provozu. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud došlo během mycího programu z neznámých důvodů k přerušení, nebo se Vám přístroj vůbec nespustil, proveďte nejdříve funkci "Přerušení programu (Reset)" (viz kapitola "Obsluha přístroje").

Varování

Myslete na to: opravy směřjí provádět pouze odborníci. K výměně některých součástí, používejte pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

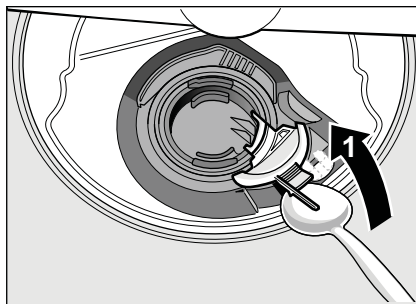
Čerpadlo odpadní vody může být zablokováno velkými zbytky jídel nebo cizími tělesy, které nebyly zachyceny sítka.

Varování - Nebezpečí porážení!

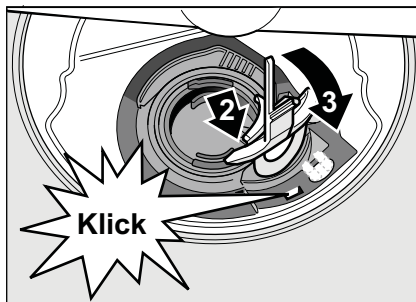
Dávejte pozor při čistění čerpadla, byste se neporanili o špičaté předměty nebo o skleněné střepy.

V tomto případě:

1. Nejprve odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Odeberte horní [20] a spodní [28] koš.
3. Vyjměte a rozeberte sítka [26].
4. Vyčerpejte vodu, event. pomocí mycí houby.
5. Za pomoci lžičky vypačte (viz obrázek) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

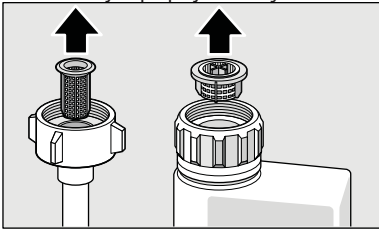


6. Zkontrolujte, zda v oběžném kole nejsou cizí předměty, popř. odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte směrem dolů, dokud nezacvakne.



8. Vraťte sítka.
9. Nasad'te znovu koše.

Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí "Kontrola přívodu vody" 10 .	Přívodní hadice je přelomená. Uzavřený vodovodní kohoutek. Vodovodní kohoutek je zaseknutý nebo vodním kamenem. Sítko v přívodu vody je ucpané.	Položte přívodní hadici bez přelomení. Otevřete vodovodní kohoutek. Otevřete vodovodní kohoutek. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min. Vypněte přístroj. Vytáhněte zástrčku přístroje. Zavřete vodovodní kohoutek. Odšroubujte přípojku vody.
		 Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte přístroj.
Svítlí kód chyby E:07 .	Nasávací otvor na pravé vnitřní straně přístroje je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítlí kód chyby E:12 .	Topné těleso je zanesené nebo ucpané.	Vyčistěte přístroj čisticími prostředky nebo proveďte odvápnění. Spusťte myčku se změkčovačem vody a zkontrolujte nastavení. (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl").
Svítlí kód chyby E:22 .	Sítka 26 jsou špinavá nebo ucpaná.	Vyčistěte sítka (viz "Čistění a údržba").
Svítlí kód chyby E:24 .	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody. Sifonová přípojka je ještě zavřená. Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Položte hadici bez přelomení, popř. odstraňte zbytky. Zkontrolujte přípojku na sifonu, popř. ji otevřete. Zajistěte kryt zaklapnutím. (viz "Čerpadlo odpadní vody")
Svítlí kód chyby E:25 .	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaklapnutím (viz "Čerpadlo odpadní vody")

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby E:27 .	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba přístroje, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby. (E:01 do E:30)	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte přístroj vypínačem ZAP./VYP. [1] . Po krátké době přístroj opětovně spustíte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete vodovodní kohoutek, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádoby, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítlí ukazatel doplnění soli [9] nebo leštidla [8] .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli [9] nebo leštidla [8] .	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl").
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/ leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát v přístroji voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítky [26] je ucpaná.	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky (viz "Čerpadlo odpadní vody").
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz "Přerušení programu").

Porucha

Nádobí není suché.

Příčina

Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.

Odstranění

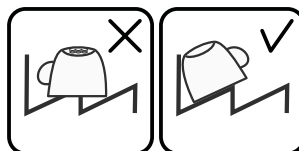
Doplňte leštidlo.

Nebyl zvolen program se sušením.

Zvolte program se sušením (viz "Přehled programů", "Průběh programů").

Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.

Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.



Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.

Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.

Není aktivováno intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení.

Aktivujte intenzivní sušení (viz "Obsluha přístroje").

Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.

Vyčkejte konce programu, popř. vyjměte nádobí až 30 minut po ukončení programu.

Použitelné leštidlo má špatný sušicí výkon.

Používejte raději značkové leštidlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.

Plastové nádobí není suché.

Speciální vlastnosti plastu.

Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.

Příbory nejsou suché.

Příbory nejsou v košíku na příbory správně roztríděné.
Příbory nejsou v příborové zásuvce správně roztríděné.

Pokud možno oddělte příbory od sebe, zabráníte místům dotyku.

Příbory správně roztrídte a pokud možno oddělte od sebe.

Vnitřní strany přístroje jsou po mycím cyklu mokré.

Žádná chyba přístroje.

Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha

Zbytky jídel na nádobí.

Příčina

Nádobí je příliš těsně uspořádané, přeplněný koš na nádobí.

Odstranění

Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a ostříkovací paprsky mohly dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.

Ostříkovací rameno se nemůže otáčet.

Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacího ramena.

Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.

Vyčistěte trysky ostříkovacího ramena (viz "Čistění a údržba").

Sítka [26] jsou znečištěná.

Vyčistěte sítka (viz "Čistění a údržba").

Nesprávně nasazená nebo zaklapnutá sítka [26].

Nasad'te správně sítka a zajistěte je zaklapnutím.

Příliš slabý mycí program.

Zvolte silnější mycí program.

Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.

Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel.

Doporučení programu Eco 50° nebo intenzivní mycí program.

Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.

Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.

Horní koš [20] není vpravo ani vlevo nastavený na stejnou výšku.

Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.

Zbytky mycího prostředku.

Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí. Víko se proto plně neotevře.

Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do zachytne misky na tablety neumíst'ujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.

Víko komory pro mycí prostředek je blokováno tabletou.

Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.

V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety.

Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá.

Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.

Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.

Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.

Vyměňte mycí prostředek.

Porucha

Vodní skvrny na plastových kusech.

Příčina

Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.

Odstranění

Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštadlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.

Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.

Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro dom. přístroje, ...) odstranit.

Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.

Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.

Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, popř. vyměňte mycí prostředek.

Víko zásobníku na sůl **[25]** není utažené.

Víko zásobníku na sůl pevně utáhněte.

Pouze u sklenic: začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.

Viz "Poškození sklenic a nádobí".

Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.

Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič dom. přístroje, ...) odstranit.

Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.

Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 500 dH (8,9 mmol/l).

Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.

Mycí prostředek 3 v 1 nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.

Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštadlo).

Poddávkování mycího prostředku.

Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.

Zvolen slabý mycí program.

Zvolte silnější mycí program.

Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.

Příliš nízká mycí teplota.

Zvolte program s vyšší mycí teplotou.

Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.

Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.

Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.

Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky v přístroji nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan) Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné. Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vodní kámen), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), popř. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola "Změkčovací zařízení/Speciální sůl").
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota. Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou. Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo je nastaveno příliš malé množství.	Použijte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno nádobím (víko se úplně neotevře).	Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

Porucha

Začínající nebo již existující ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.

Příčina

Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze ruční mytí.

Odstranění

Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí.
Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu).
Použijte mycí cyklus s nižší teplotou.
Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (popř. o jeden stupeň nižší).
Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.

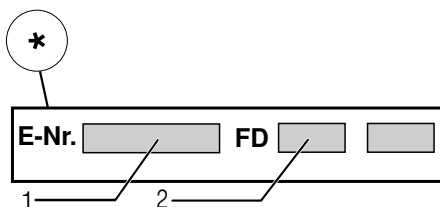
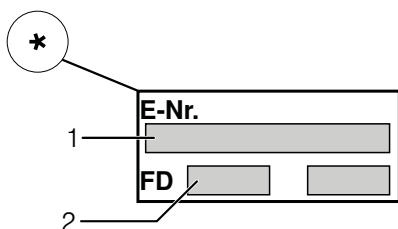
Stopy rzi na přístrozech.	Přístroje nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou na korozi náchylnější.	Používejte nerezavějící přístroje.
	Přístroje také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsykala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, odstraňte rozsypanou sůl.
Přístroj se neuvede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně přístroje a do síťové zásuvky. Zkontrolujte síťové zásuvky.
	Nejsou správně zavřena dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset (viz "Přerušení programu").
Myčka nejde nastavit (tvrdost, závěrečné leštění, ...).	Beží program myčky. Myčka může být nastavena až po skončení programu.	Proveďte nové nastavení (viz kapitola "Ukončení programu") a nastavte myčku podle "Návodu k používání".
Dvířka se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku (viz "Návod k obsluze").
Dvířka nelze zavřít	Zámek dvířek je zapnutý.	Zavřete dvířka s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je omezeno v souvislosti se špatnou instalací.	Zkontrolujte vestavění přístroje. Dvířka nebo nástavbové díly nesmí při zavírání na sebe narážet.

Porucha	Příčina	Odstranění
Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.	Komora pro mycí prostředek nebo víko je zablokováno splenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek nebo v zachytné misce na tablety.	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, aby se ostříkovací ramena mohla volně otáčet.
	Komora pro mycí prostředek byla při plnění vlhká.	Plňte mycí prostředek pouze do suché komory.
Přístroj se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do zachytné misky na tablety neumísťujete žádné nádobí nebo osvěžovač.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá, např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	
	Je přerušen přívod elektrického proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Hluk plnicího ventilu.	Hluk je závislý na instalaci přístroje, není to chyba přístroje. Hluk nemá vliv na funkci přístroje.	Není možné odstranění.
Ťlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí vodní paprsky přímo na vanu myčky.	Přístroj více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.



Zákaznický servis

Jestliže se Vám nepodaří poruchu odstranit, můžete se obrátit na servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tak zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo přístroje (E-Nr = 1) a výrobní číslo přístroje (FD = 2), které najdete na typovém štítku **32** na dvířkách přístroje.



Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obratě se na nás, tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí přístroje.

* podle modelu



Instalace a připojení

Myčka nádobí musí být řádně a odborně připojena k provozu. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu. Dodržujte pořadí pracovních kroků při montáži.

Dodržujte při instalaci následující kroky:

1. kontrola při dodání
2. instalace
3. přípojka odpadní vody
4. přípojka pitné vody
5. elektrické připojení.

Rozsah dodávky

V případě reklamace se obraťte na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Záruční list *
- Montážní materiál
- Tlumící plechový kryt *
- Gumová zástěrka *
- Síťový kabel

* podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

Max. 45 kg

Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

Jištění:

10/16 A (UK 13 A)

Příkon:

vypnuto 0,10 W
nevypnuto 0,10 W

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar).
Při vyšším tlaku vody musíte
namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

Upřednostňuje se studená voda;
v případě teplé vody, je podle druhu
přívodní hadice na vodu přípustná
maximální teplota 60 °C
(viz "Nápojení pitné vody").

Kapacita:

9 - 10 souprav
(podle modelu)

Instalace

Z montážního návodu zjistěte
potřebné rozměry pro vestavění.
Přístroj nastavte s pomocí výškově
nastavitelných nožiček do vodorovné
polohy. Dbejte přitom na bezpečnou
stabilitu myčky.

- Vestavné a integrované
přístroje, které se dodatečně
instalovaly jako volně stojící přístroj,
se musí zajistit proti převrnutí,
např. přišroubováním na zeď nebo
vestavěním pod pracovní
desku, která je sešroubovaná se
sousedními skříňkami.
- Přístroj můžete vestavět beze
všeho mezi dřevěné nebo
umělohmotné stěny kuchyňského
jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte
potřebné pracovní kroky, event.
namontujte sifón s odtokovým
hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte pomocí
příložených součástí na odtokové
hrdlo sifónu.
Dávejte pozor, aby odtoková
hadice nebyla přelomena,
zmáčknuta nebo zamotána do
sebe, aby žádné uzavírací víčko
v odtoku neomezovalo odtékání
odpadní vody.

Přípojka pitné vody

1. Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na vodovodní kohoutek.

Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomena, přimáčknuta nebo zamotána do sebe.

2. Při výměně přístroje se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

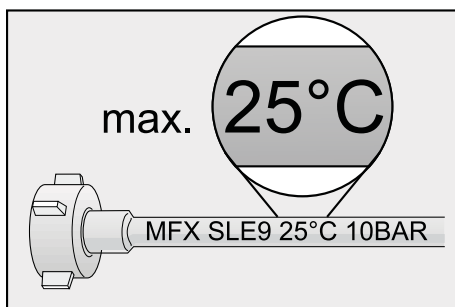
Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

Dávejte pozor na potisk přívodní hadice na vodu.

U modelů s potiskem 25° smí mít voda maximální teplotu 25 °C (studená voda).



Pro všechny ostatní modely: Upřednostňuje se studená voda; v případě teplé vody je přípustná maximální teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu maximální teploty 60 °C.

Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplé vody **R:01** můžete Váš přístroj optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou. Doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) je nejméně 40 °C a nejvýše 60°C.

Nedoporučuje se připojení na teplou vodu, pokud se voda připravuje v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Zavřete dvířka přístroje.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Stiskněte tlačítko START **[4]** a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu **[3]** dokud se na číselném ukazateli **[5]** nezobrazí **R:01**.
5. Uvolněte tlačítko.
Na číselném ukazateli **[5]** svítí hodnota nastavená z výroby **R:00**.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčením voliče programu **[3]** můžete nastavení teplé vody vypnout **R:00** nebo zapnout **R:01**.
2. Stiskněte tlačítko START **[4]**. Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

- Připojte přístroj pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jističe viz typový štítek [32].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti přístroje a také musí být po vestavění volně přístupná. Pokud není síťová zásuvka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze při napájení proudem.

Demontáž

Dodržujte i v tomto případě pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.

5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypust'te myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete vodovodní kouhoutek.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
4. Zvolte program s nevyšší teplotou.
Na číselném ukazateli [5] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START [4].
Program se spustí.
6. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START [4] tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace 0:01.
Asi po 1 min. se na číselné indikaci zobrazí 0:00.
7. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
8. Zavřete vodovodní kohoutek.
Odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

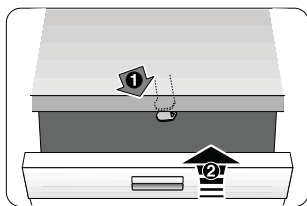
Přepravujte přístroj pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení přístroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

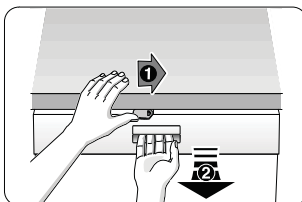
Pokud stojí přístroj v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se přístroj úplně vypustit. (viz "Přeprava").

Změny vyhrazeny

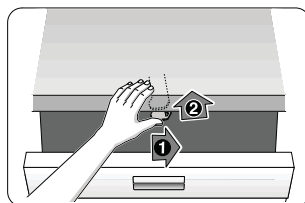
Dětská pojistka (zablokování dvířek)*



40



41



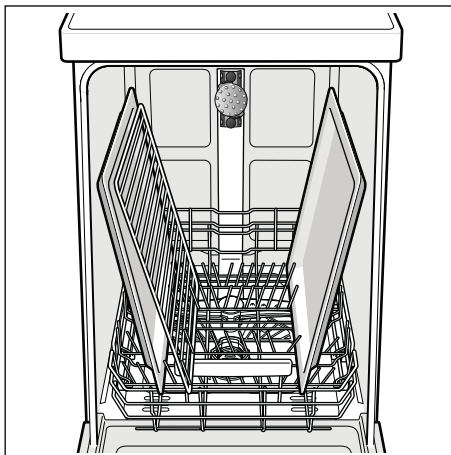
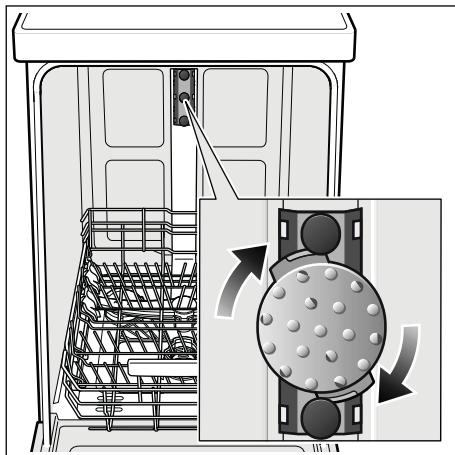
42

Varování

40 Aktivování dětské pojistky
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou
42 Deaktivování dětské pojistky

Při opuštění přístroje vždy úplně zavřete jeho dveře.
Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostříkovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním kosem nebo ostříkovací hlavou na plechy na pečení!

* u některých modelů

Záruka AQUA-STOP

CZ

(odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. K zabezpečení proti úniku vody **musí** být spotřebič připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přírodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

Objednávka opravy a poradenství při poruchách.

CZ 251 095 546

Kontaktní údaje všech zemí najdete
v přiloženém seznamu zákaznických servisů.

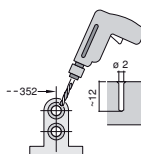
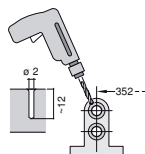
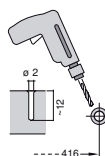
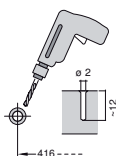
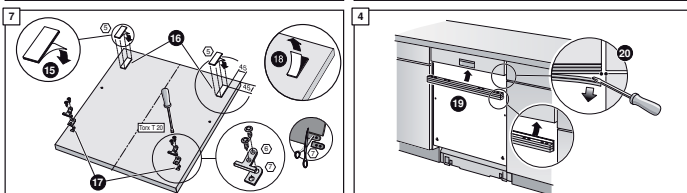
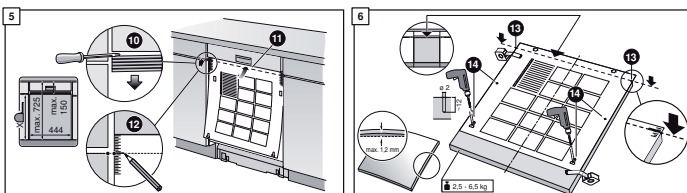
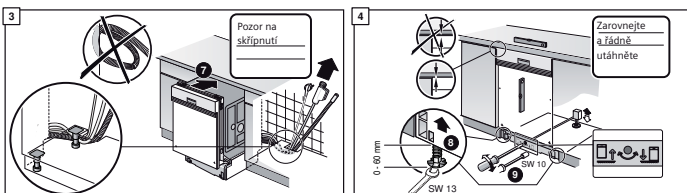
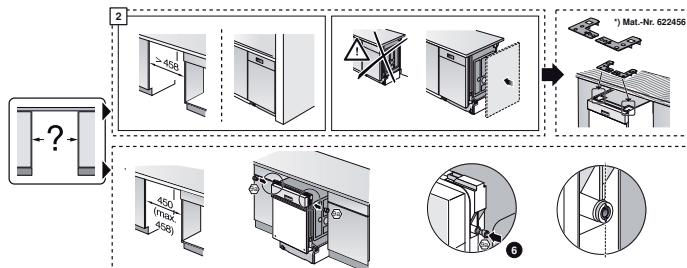
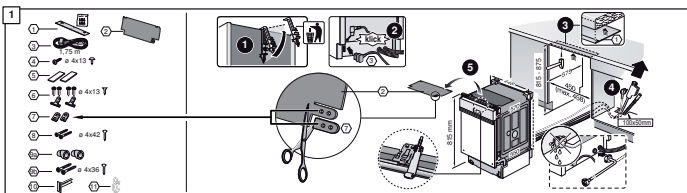
Internet: www.siemens-home.com/cz

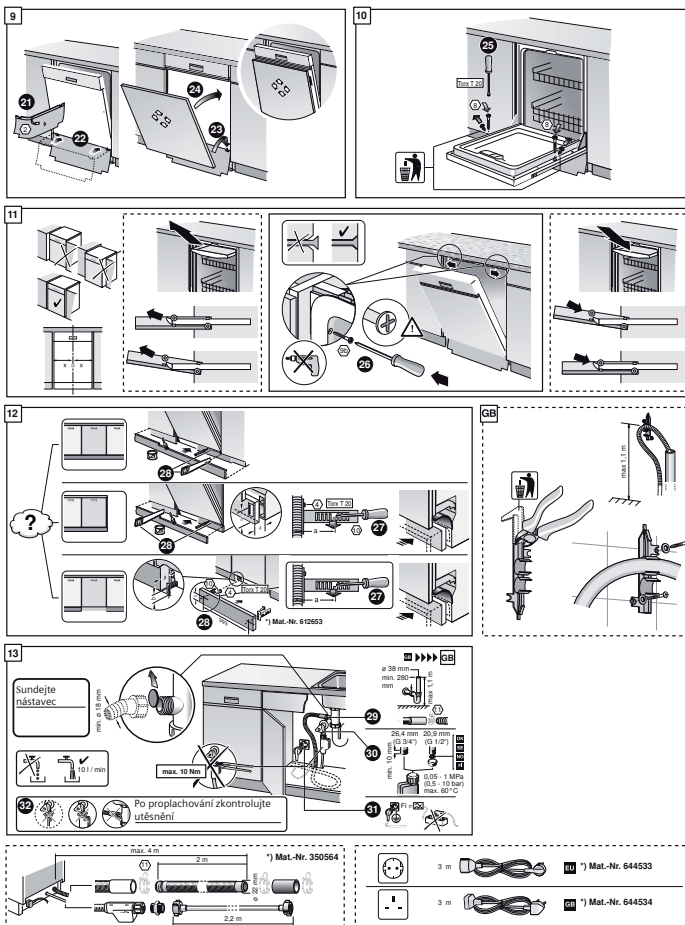


9001013408 de (9406-1_*) 440EG

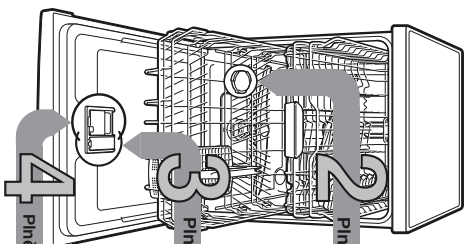
Montážní návod
*) K dispozici přes servisní službu

9000 879 985 (9302)
440 Integr- Kusto-Leisten mit GS-k. SW





Stručně a podrobně:
Vše, co se myčka
protřepe,
před prvním použitím ještě
přesvědčte, že je
k instalaci a použití



2 Pinění speciální soli

3 Pinění leštidla

4 Pinění mycího prostředku

5 Zapnutí spotřebiče

6 Volba programu

8 Spuštění programu Začínáme...

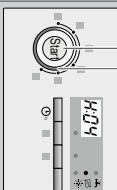
9 Vypnutí programu Vše je čisté...

Nastavení zařízení ke změkčování vody *

Zjistíte a zapíše
hodnotu tvrdosti vody
u Vašeho dodavatele
vody ...

* Pouze před prvním
tvrdostí vody

Typ soli	Typ soli	Rozsah tvrdosti	Hodnota na spotřebiči
0-6	měkka	0-17	H007
7-8	měkka	1-21	H017
9-10	středně	1-51,8	H027
11-12	středně	1-92,1	H037
13-16	středně	2-22,9	H047
17-21	tvrdá	3-03,7	H057
22-30	tvrdá	3-65,4	H067
31-50	tvrdá	5-58,9	H077

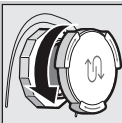


Rychle učít...

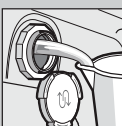
a takto nastavit

- Zapněte vypínač ZAP/VYP
- Stiskněte tlačítko START. A a udržte ho stisknuté.
- Ovládací programovým voličem B dle údaj se na číselném ukazateli nezobrazí H00.
- Na číselném ukazateli se zobrazí hodnota nastavená z výroby - H104.
- Ovládací programovým voličem B, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí požadovaná hodnota.
- Stiskněte tlačítko Start A.
- Nastavení hodnota se uloží.

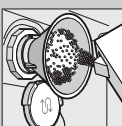
Rozpouštění vodní kámen (není nutné při nastavení hodnotě 0)



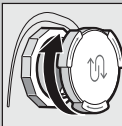
Otevřete
soulodovací
uzávěr.



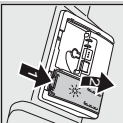
Naplněte nádobu
na soli před
prvním mytím
vody.



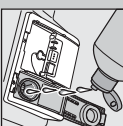
Naplněte speciální
soli (nikdy nepřipravit
mycí prostředek).



Zavřete
soulodovací
uzávěr. Ihned
můžete začít
s mytím.



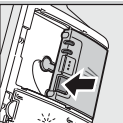
Stiskněte označení 1, zvedněte uzávěr 2.



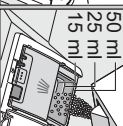
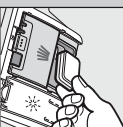
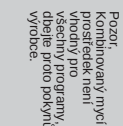
Naplněte leštidlo.



Zavřete uzávěr.
KLIK!



Otevřete uzávěr
(stiskněte tlačítko).



50 ml
15 ml
25 ml
Mycí prostředek
připravit pouze
do správného
zásobníku.



Zasuňte
a změkčovače
uzávěr.
PLOP!

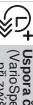
Rychle, šetrně nebo intenzivně...

Přehled programů
V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet
programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím
zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Účel: k programům jsou hodnoty
pro spotřebu energie podle evropské
normy EN 50242.
Odklady od skutečnosti jsou možné.
* poloviční náplň

Dle programu v hod. : kWh.	Intenzivní	Auto	Eco	Sko	Rychlý	Předmytí
Spotřeba energie v kWh	3-15	1-05	1-30	0-65	0-29 *	0-15
Spotřeba vody v litrech	16-7	16-7	16-7	16-7	16-7	16-7

Jsou flexibilní...



Úspora času
(VarioSpeed+)
... při zvýšené spotřebě
energie je dosaženo
stejněho výsledku mytí.



Poloviční náplň
(VarioSpeed+)
... když je méně nádobí,
čas.



Intenzivní zóna
... perleť pro
šetrné naplnění.
Zesílí se ovládací
tlačítko zvýší
teplost mytí.



Hygiene
... v průběhu mytí se
zvýší teplota. Dosažené
se tak zvýšeného stavu
hygieny.

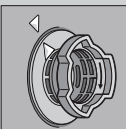
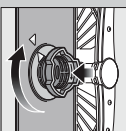
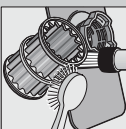
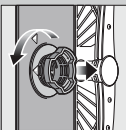


Extra sušení
... zlepší výsledky
sušení díky zvýšené
teplosti během leštění.
(Dávky pozor u citlivého
nádobí).

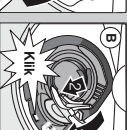
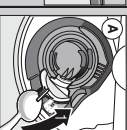
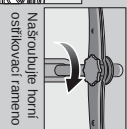
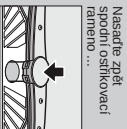
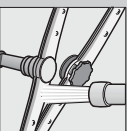
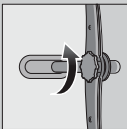
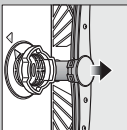
** podle modelu

Čištění a údržba

Sítka
...zkontrolujte,
popřípadě vyčistěte.



- ## Cistení čerpadla odpadní vodí



Odstraňte malé poruchy sami ...

... protože svépomoc se vyplácí!

Další pokyny naleznete v návodu k použití

Použití		Možné příznaky		Odstránění	
Svítlí ukazatel "A"	Přivodní hadice je upjatá, nebo zaplněná usazeninami	► Ctevíte přívod vody.	► 1. Očistětele přívodní vody.	► Vyčistěte sítko a přívodní hadici.	► 2. Přivodní sítko a přívodní hadici vyčistěte pomocí vysokotlakého trysky vody min. 10 l/min. Při udržení trysky vody nechte vytváření přívodní vody.
Svítlí kód chyby "E:22"	Znečištěné nebo upjaté sítko	► Použijte sítko (viz návod).	► Použijte odtokovou hadici bez plešení.	► Namontujte kryt čerpadla (viz návod).	
Svítlí kód chyby "E:24"	Upjatá nebo zomařená hadice odpadní vody				
Ukazatel "A"	Kotl čerpadla odpadní vody není namontován				
Svítlí kód chyby "E:25"	Zablokované čerpadlo odpadní vody	► Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz návod).			
Ukazatel "A"					
Svítlí jiný kód chyby "E:XX"	Technická závada spotřebiče	► Volejte zákaznický servis (a sledte kód chyby).	► Odpojte spotřebič ze zásuvky.	► Zavěte spotřebič a zapněte jej poří. přístroje program (viz Píručený program).	
Zvuková voda ve spotřebiči	Program ještě nebyl dokončen				
Roz na přístroch	Přístroje nejsou neuzavřené. Ostrí noží jsou posřezána více.	► Mýje pouze přístroje určené pro mýří v mýčce.	► Nikdy nezmýje razákůvčí nádob v mýčce.		
Rezační					

Porucha	Možné príčiny	Odstavení
Nádoby nemôžu byť čistšie Piesok alebo oškvorky usadené na nádoby 	Nádoby neži na soľu popri nád. sebu Malo myčivo prostriedku Zložen nevhodný program Upchaté trysky osifikovacieho ramena Sifka bez usadenia alebo nepúta peme Zablokované osifikovacie rameno	▶ Odstavte kusy nádoby, ak sa navzájom nedotýkajú. ▶ Dlhšie potrvanie výročie (myčivo prostriedku) ▶ Zvoľte číhajúci program. ▶ Vyčistite osifikovacie ramena (viz náboje). ▶ Vyčistite sifku (viz náboje). ▶ Umiestnite nádoby tak, aby sa osifikovacie ramena mohli voľne pohybovať.

Skromý a smolný	Příliš mnoho leštění / příliš málo leštění	► U smolný: sušité dřevokrátl. ► U leštění: málo vápenatých skvrn. Zvyšte drsnost.
Náhodní není suché	Leštění	► Zvyšte drakování. ► Zmenšete výrobek. ► Použijte leštivo.
Náhodní má nádobí	Použití kombinovaný mycí prostředek na špatný sálski účinek. Následně správně. Splete nastavení znečišťování vody. Chybní speciální síli	► Aktivujte intervizní sušení (podle modelu) ► Následně správně zařízení ke znečišťování vody. ► Naplněte speciální síli.
Bílý povlak, sklo je zakalené (máze odstranit)	Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.	► Použijte sklenice vhodné pro mytí v myčce.
Zabavení plastového nádobí	Málo mycího prostředku. Zabavení potíráním (řezáková omáčka)	► Použijte více na sklo šetrný mycí prostředek. ► Doplňte pokyny výrobce (mycích prostředků). ► Zabavení je neškodné, zmizí při dalších umytích.

Prerušení programu ...

Podržte během programu tlačítko START po dobu cca. 3 vteřin (Reset).



Na číselném ukazateli se zobrazí "0:01" Po cca. 1 minutě se program ukončí, zobrazí se 0:00

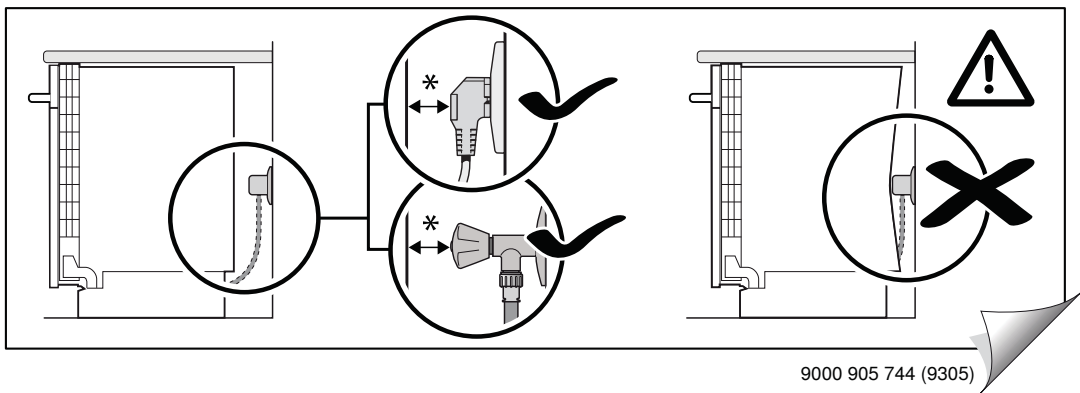


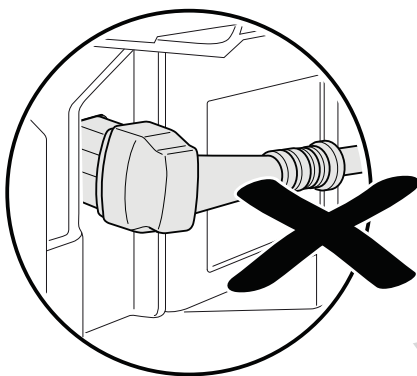
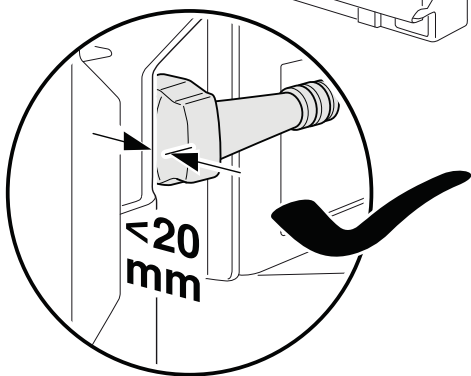
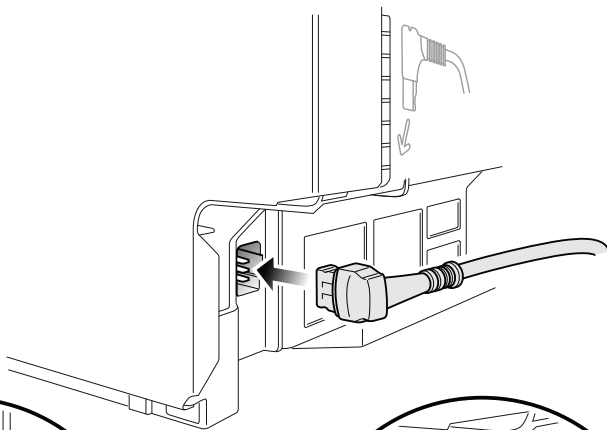
Vypněte spotřebič

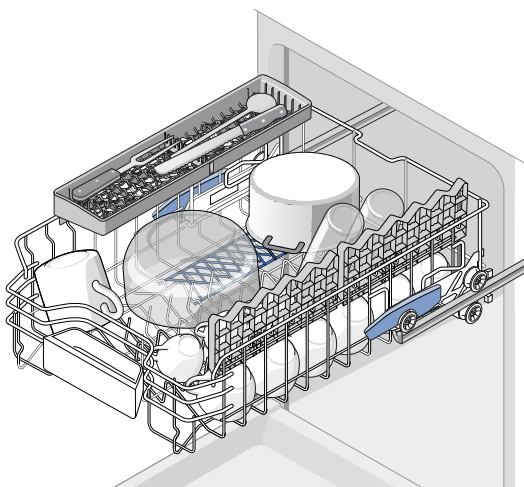
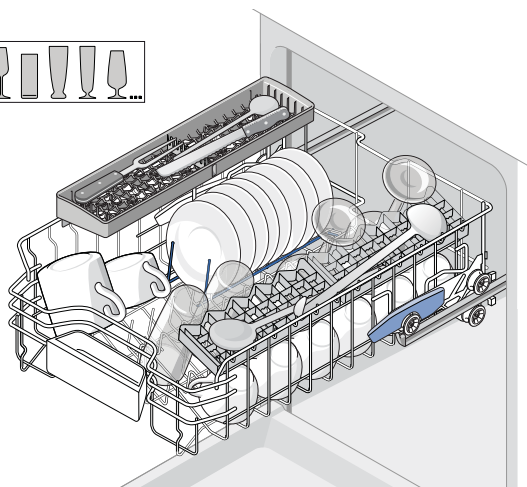
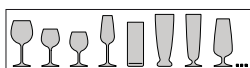
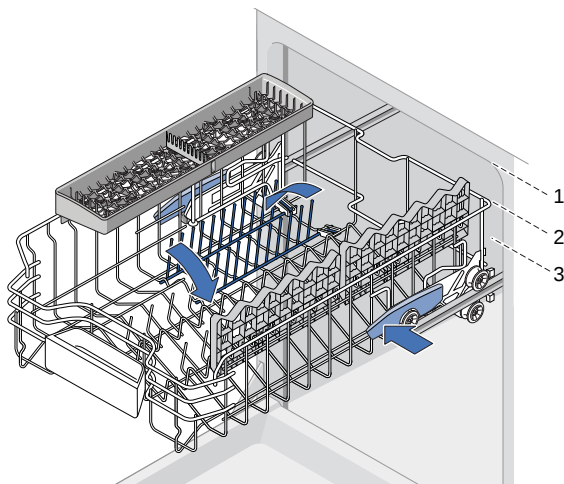
Nádobí správně poskládejte ...

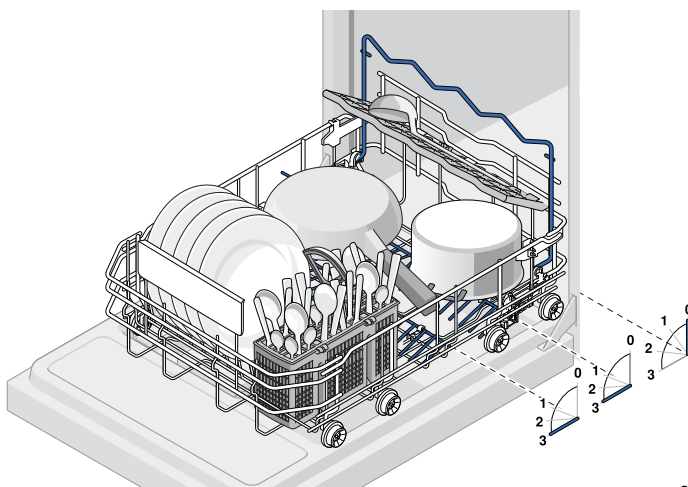
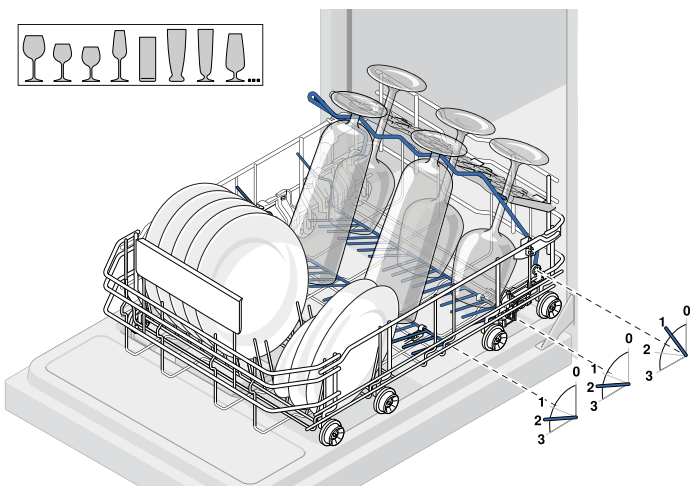
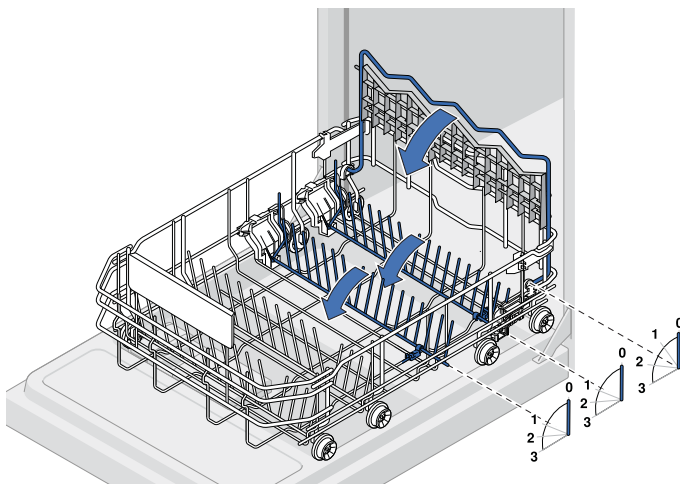
Nádobi vhodné k mytí v myčce (beze zbytků popela, vosku, maziva, barvy, nalepovacích etiket; velké zbytky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů ztrubda odstraňte) poskládejte do myčky podle návodu a zjištěte, zda se osuškovací ramena mohou volně pohybovat

22 * Upozornění:
Dodržujte odstup!









INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 695/10b, 155 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka	SIEMENS
Prodejní označení	SR55E507EU
Počet standardních sad nádobí	9
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A+
Spotřeba energie ¹⁾ v kWh	220
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,78
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody ²⁾ v l	2660
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	195
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min	0
Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	46
Vestavný spotřebič určený k montáži	ANO

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o neúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 42 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

Ujištění dovozece o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozece o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách
www.siemens-home.com/cz.

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

The background image shows a modern kitchen island with a dark grey, horizontally-slatted front. On top of the island, there is a stack of white plates, two clear wine glasses, and a pair of yellow rubber gloves. In the background, a city skyline with various skyscrapers is visible across a body of water under a dramatic, cloudy sky.

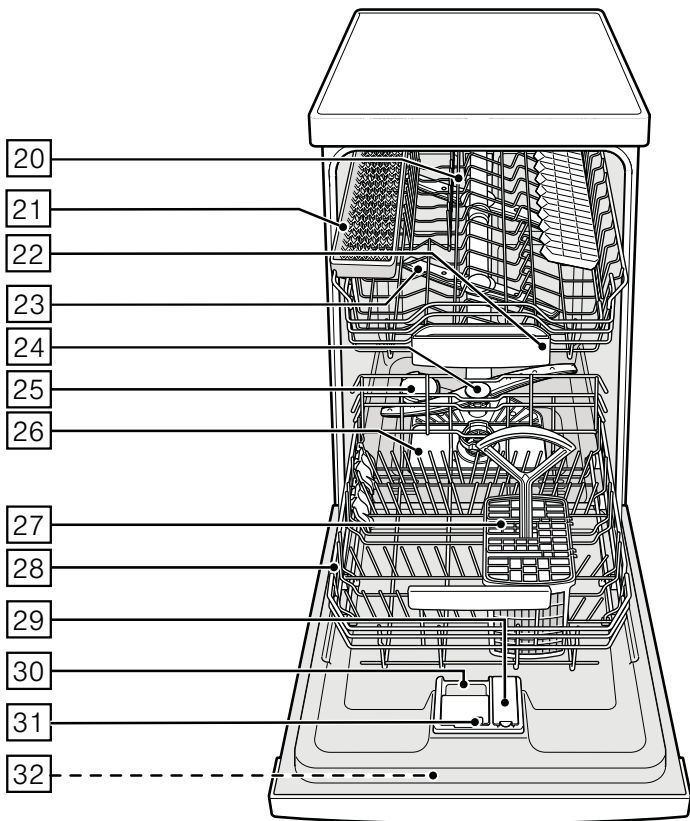
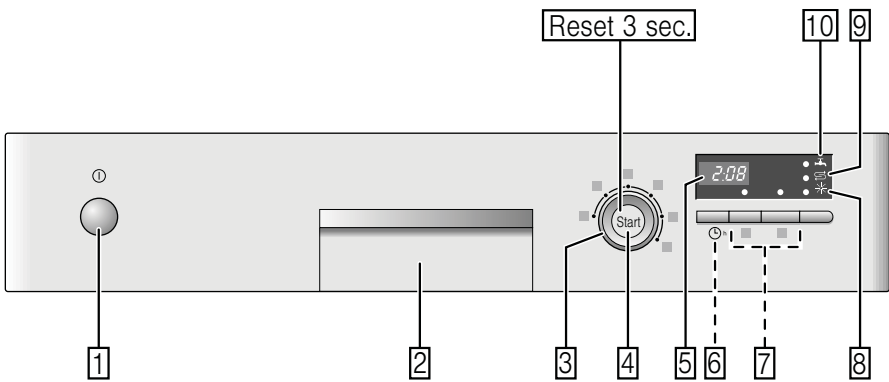
SIEMENS

Umývačka riadu

SR55E507EU

www.siemens-home.com/sk

sk Návod na použitie



Obsah

	Použitie podľa určenia.....	4	Vyberanie riadu.....	13
	Bezpečnostné pokyny	4	Šálky a poháre.....	13
	Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky.....	5	Hrnce.....	14
	Pri dodaní.....	5	Košík na príbory.....	14
	Pri inštalácii.....	5	Sklopné kolíky.....	15
	V bežnej prevádzke	7	Držiak malých dielov.....	15
	Zablokovanie dvierok proti otvoreniu.....	7	Polica na nože.....	15
	Pri poškodení.....	7	Úprava výšky koša.....	15
	Pri likvidácii.....	7		Umývací prostriedok..... 16
	Ochrana životného prostredia.....	9	Plnenie umývacieho prostriedku.....	17
	Obal.....	9	Kombinovaný umývací prostriedok.....	18
	Staré prístroje	9		Prehľad programov..... 19
	Zoznámenie sa s prístrojom	9	Vol'ba programu.....	20
	Ovládací panel	9	Informácie pre testovací inštitút.....	20
	Vnútorňý priestor.....	9		Prídavné funkcie.....20
	Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'.....	10	Úspora času (VarioSpeed).....	20
	Nastavenie.....	10	Polovičná náplň.....	20
	Tabuľka tvrdosti vody.....	10	Hygiena.....	20
	Použitie špeciálnej soli.....	10	Intenzívna zóna	20
	Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli.....	11	Extra sušenie.....	20
	Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody.....	11		Obsluha prístroja
	Leštidlo.....	11	Programové údaje.....	21
	Nastavenie množstva leštidla.....	12	Aqua senzor.....	21
	Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla.....	12	Zapnutie umývačky riadu	21
	Riad.....	12	Ukazovateľ zostávajúceho času.....	21
	Nevhodný riad.....	12	Časová predvoľba	22
	Poškodenie pohárov a riadu.....	13	Koniec programu	22
	Uloženie riadu.....	13	Automatické vypnutie po ukončení programu.....	22
			Vypnutie umývačky riadu.....	23
			Prerušenie programu.....	23
			Predčasné ukončenie programu.....	23
			Zmena programu.....	23
			Intenzívne sušenie	23

	Čistenie a údržba.....	24
	Čelkový stav prístroja	24
	Špeciálna sol' a leštadlo.....	24
	Filtre.....	25
	Ostrekovacie ramená.....	25

	Čo robiť v prípade poruchy?	26
	Čerpadlo odpadovej vody.....	26
	Tabuľka porúch.....	27

	Zákaznícky servis	35
--	--------------------------------	-----------

	Inštalácia a pripojenie.....	35
	Rozsah dodávky.....	35
	Bezpečnostné pokyny.....	35
	Dodanie.....	36
	Technické údaje.....	36
	Inštalácia.....	36
	Prípojka odpadovej vody.....	36
	Prípojka pitnej vody.....	37
	Prípojka teplej vody.....	37
	Elektrické pripojenie.....	38
	Demontáž	38
	Preprava.....	38
	Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vypustenie prístroja).....	38

Použitie podľa určenia

- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.

Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov, alebo osoby, ktoré vzhľadom na svoje fyzické, zmyslové či duševné schopnosti či ich neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné prístroj bezpečne používať, tento prístroj nesmú bez dohľadu alebo pokynu zodpovednej osoby používať.

Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky

Prečítajte si dôkladne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe prístroja.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Pri dodaní

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Nepoužívajte poškodený prístroj, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, predpisovo obalový materiál.
3. Nenechávajte hrajúcim sa deťom obal a jeho časti. Hrozí nebezpečenstvo udusení skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).

- Zapájajte prístroj podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Umývačka riadu musí byť pri inštalácii odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku 32.
- Ak je sieťový kábel prístroja poškodený, je ho potrebné vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby ste zabránili ohrozeniu, je potrebné zaobstarať prípojku iba v zákazníckom servise.
- Ak umývačku vstaviate do vysokej skrinky, musí sa táto skrinka riadne upevniť.

- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo na iné spotrebiče, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu uvedené v montážnom návode príslušného prístroja.
- Aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka prístroja, dbajte na pokyny uvedené v montážnom návode.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcu týchto prístrojov a zistite, či je možné umývačku riadu inštalovať nad alebo pod daný prístroj.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
- Ak nainštalujete nad umývačku riadu mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrovateľné umývačky riadu iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov (vyhrievacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. (pozrite Elektrické pripojenie)
- Pri niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

V bežnej prevádzke

Dodržiujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie, ktoré nájdete na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

Detská poistka (zablokovanie dvierok) *

Popis detskej poistky nájdete v zadnej časti návodu.

* podľa modelu

Pri poškodení:

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Prístroj musí byť odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite vodovodný kohútik.
- Pri poškodení prístroja, predovšetkým pri poškodení ovládacieho panela (trhlíny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri poškodení funkcie dvierok, prístroj nesmie byť v prevádzke. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii:

1. Doslúžené umývačky riadu urobte okamžite nepoužiteľnými. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu.
2. Postarajte sa o riadnu likvidáciu prístroja.



Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Umývačka riadu by sa mala otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vypratanie, aby sa tak zamedzilo poraneniu, napr. vplyvom potknutia o dvierka umývačky.
- Ukladajte nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami do príborového košíka špičkami dole alebo ich umiestnite do police na nože* do vodorovnej polohy.
- Nestúpajte si ani nesadajte na otvorené dvierka prístroja.
- Dbajte na to, aby neboli preplnené koše pri voľne stojacich prístrojoch.

- Ak prístroj nestojí vo výklenku a bočná stena je teda prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

* podľa modelu

Varovanie **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadla. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Varovanie **Nebezpečenstvo oparenia!**

Otvárajte opatrne dvierka umývačky za chodu programu. Hrozí nebezpečenstvo, že z prístroja vystrekne horúca voda.

Varovanie **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete v zadnej časti návodu.
- Nedovoľte deťom, aby sa s prístrojom hrali alebo ho obsluhovali.

- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očí alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke. V umývačke sa môžu nachádzať malé časti, ktoré by mohli deti prehltnúť. Voda v umývacom priestore nie je pitná a môže obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [22]. Malé prsty by sa mohli priškripiť v zárezoch.
- Dávajte pozor pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko vstavaného prístroja, aby sa deti nezovreli alebo nepritlačili medzi dvierkami prístroja a dvermi skrine.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (hrozí nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Pri doslúžených prístrojoch preto: vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka nedali zavrieť.



Ochrana životného prostredia

Ako nové prístroje a ich obal, tak aj staré prístroje obsahujú cenné látky a recyklovateľné materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

Informujte sa, prosím, u odborného predajcu, alebo na vašej všeobecnej, príp. mestskej správe

o aktuálnych likvidačných možnostiach.

Obal

Všetky plastové diely prístroja sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS“ -polystyrén). Pri likvidácii prístroja je tým možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov. Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní“.

Staré prístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“.



Tento prístroj je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment- WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



Zoznámenie sa s prístrojom

V prednej časti obalu nájdete vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu. Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

- 1 Vypínač Zap./Vyp.
- 2 Otváranie dvierok
- 3 Volič programu
- 4 Tlačidlo ŠTART
- 5 Číselný ukazovateľ
- 6 Časová predvoľba *
- 7 Prídavné funkcie **
- 8 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 9 Ukazovateľ doplnenia soli
- 10 Ukazovateľ „kontrola prívodu vody“

* podľa modelu

**Počet podľa modelu

Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20 Horný kôš na riad
- 21 Polica na nože *
- 22 Záchytná miska na tablety
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník na špeciálnu sol'
- 26 Filtre
- 27 Košík na príbory
- 28 Dolný kôš na riad
- 29 Zásobník na leštadlo
- 30 Zásobník na umývací prostriedok
- 31 Uzatvárateľná zástrčka zásobníka umývacieho prostriedku
- 32 Typový štítok

* podľa modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody /

Špeciálna sol'

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútri nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky. Vodu z vodovodu nad určitý stupeň tvrdosti vody, viac než 7° dH (1,2 mmol/l), je nutné pred použitím v umývačke riadu zmäkčiť, tzn. znížiť obsah minerálov vo vode. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

Nastavenie

Množstvo pridávanej soli je nastaviteľné od **H:00** do **H:07**. Pri nastavenej hodnote **H:00** nie je potrebná žiadna sol'.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zavrite dvierka prístroja.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
5. Stlačte tlačidlo ŠTART  a držte ho stlačené.
6. Otáčajte voličom programu , kým sa na číselnom ukazovateli  nezobrazí **H:0...**
7. Uvoľnite tlačidlo.

Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí hodnota nastavená z výroby: **H:04**.

Zmena nastavenia:

1. Otáčajte voličom programu , kým sa na číselnom ukazovateli  nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART . Nastavená hodnota sa uloží.

Tabuľka tvrdosti vody

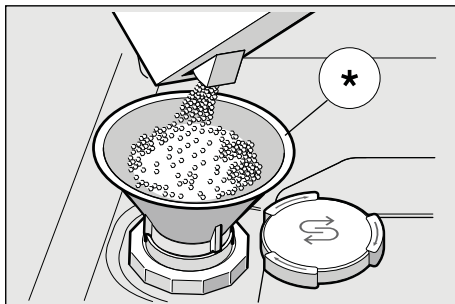
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na prístroji
0-6	mäkká	0-1,1	 H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	 H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	 H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	 H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	 H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	 H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	 H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	 H:07

Použitie špeciálnej soli

Doplňujte sol' vždy bezprostredne pred zapnutím prístroja. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchne, teda v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka .
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom pridajte špeciálnu sol' (žiadnu jedlú sol' alebo tablety). Pri tom sa vypudzuje a oteká voda.

Hneď, ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli [9], mala by sa špeciálna sol' opäť doplniť.



* podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je takisto nutné použiť špeciálnu sol'.

Vypnutie ukazovateľa dopĺňovania soli/zmäčkovania vody

Ak vás ukazovateľ doplnenia soli [9] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je popísané pod bodom „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na **4:00**. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

⚠ Pozor

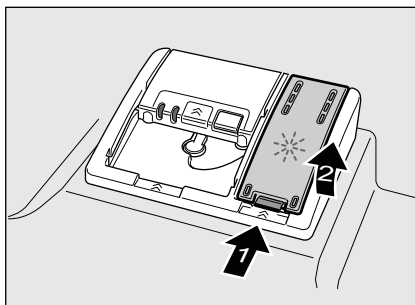
Nedávajte nikdy umývací prostriedok do nádoby na špeciálnu sol'. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

Leštidlo

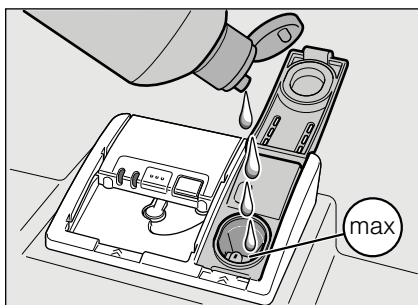
Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [8] je k dispozícii ešte rezerva leštidla na 1 - 2 umývacie procesy.

Leštiaci prostriedok sa používa v umývačke riadu na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky určené pre umývačky v domácnosti. Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použitie leštidla.

1. Otvorte zásobník [29], tak, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



2. Naplňte zásobník leštidlom až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zavrite kryt až na doraz.
4. Ak leštidlo pri plnení rozležete, utrite ho handrou, aby sa pri ďalšom umývacom procese netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od $r:00$ do $r:05$. Pre veľmi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na $r:04$. Z výroby je už nastavený stupeň $r:04$. Množstvo leštidla meňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. $\boxed{1}$.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART $\boxed{4}$ a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu $\boxed{3}$, kým sa na číselnom ukazovateli $\boxed{5}$ nezobrazí $r:0...$
5. Uvoľnite tlačidlo. Na číselnom ukazovateli $\boxed{5}$ sa zobrazí hodnota nastavená z výroby, $r:04$.

Zmena nastavenia:

1. Otáčajte voličom programu $\boxed{3}$, kým sa na číselnom ukazovateli $\boxed{5}$ nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART $\boxed{4}$. Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás ukazovateľ doplnenia leštidla $\boxed{8}$ ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je napísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na $r:00$.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla $\boxed{8}$ vypne.



Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chýlostivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely pri umývaní môžu mať sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Takisto niektoré druhy skla (napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Riad a príbory vyberajte z umývačky riadu po ukončení programu čo najsôr.

Uloženie riadu

1. Veľké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné predbežne riad umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
 - sa nemohol prevrhnúť a stál pevne
 - všetky nádoby boli postavené otvorom dole
 - riad s vypuklými časťami alebo s prehĺbením stál šikmo tak, aby mohla voda odtekať
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [24].

Veľmi malé časti riadu by sa nemali umývať v umývačke, keďže môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Odporúča sa vyprázdňovať prístroj zdola nahor, aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši.

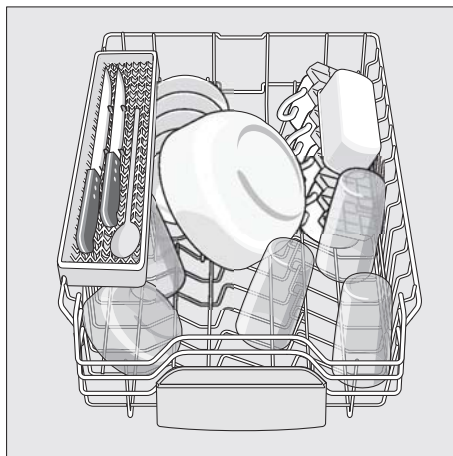
Hrozí nebezpečenstvo oparenia! Po ukončení programu umývania nechajte riad vychladnúť, kým ho nebudete môcť uchopiť.

Upozornenie

Vo vnútornom priestore môžu byť po ukončení programu ešte viditeľné kvapky vody. Nemá to však žiadny vplyv na sušenie riadu.

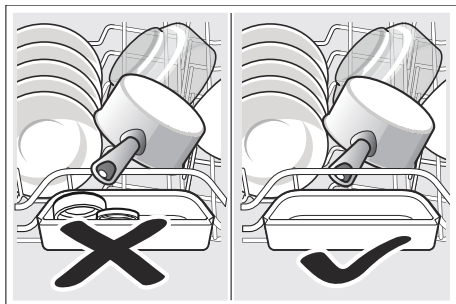
Šálky a poháre

Horný koš na riad [20]



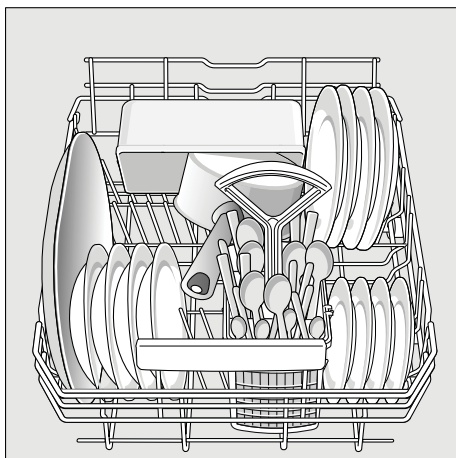
Upozornenie

Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú miskú na tablety [22] ani zásobník na umývací prostriedok [30].



Hrnce

Spodný kôš na riad [28]



Tip

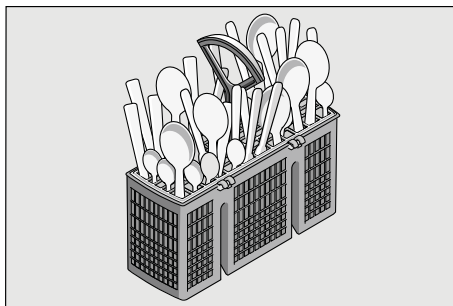
Silne znečistený riad (hrnce) umiestňujte do spodného koša, kde je silnejší prúd vody. Dosiahnete lepši výsledok umývania.

Tip

Ďalšie nápady a príklady, ako môžete vašu umývačku riadom optimálne naplniť, nájdete na konci tohto návodu.

Košík na príbory

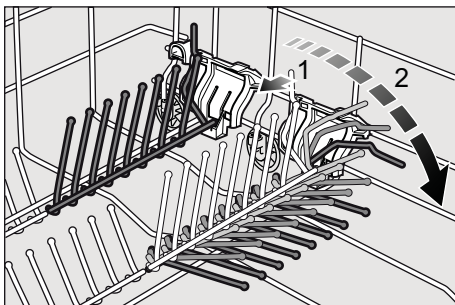
Príbory by mali byť vždy a umiestnené do koša špicatou stranou smerom dole. Aby ste zabránili zraneniu, ukladajte dlhé špicaté časti riadu a nože do police na nože.



Sklopné kolíky *

* podľa modelu

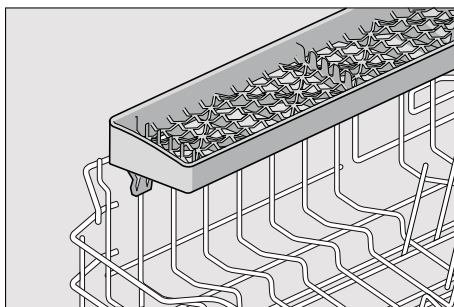
Kolíky môžete sklopiť na lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



Polica na nože *

* podľa modelu

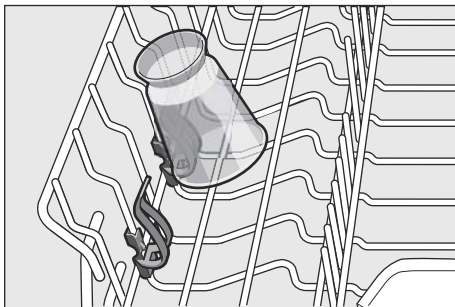
Dlhé nože a iný riad by mali byť umiestnené vo vodorovnej polohe.



Držiak malých dielov *

* podľa modelu

Držiak malých dielov spoľahlivo pridržia l'ahké umelohmotné diely, ako napr. tégliky, viečka atd'.



Nastavenie výšky koša *

* podľa modelu

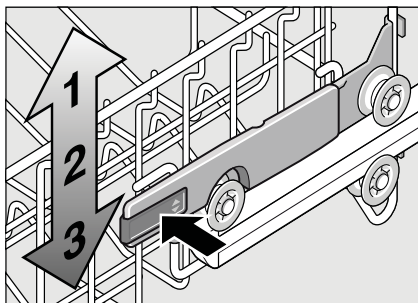
Horný kôš na riad [20] sa môže podľa potreby prestaviť, aby sa v hornom alebo v dolnom koši uvoľnilo viac miesta na uloženie väčších kusov riadu.

Výška prístroja 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Horný kôš s postrannými páčkami

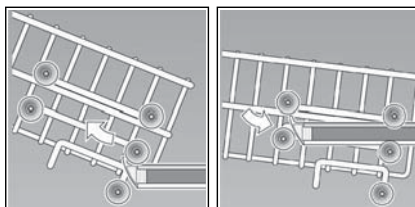
1. Vytiahnite horný kôš na riad ☐ 20.
2. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Pritom držte kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, presvedčte sa, či kôš leží na oboch stranách v **rovnakej výške**. Inak nezavriete dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkulácii vody.

Horný kôš s hornými a dolnými párami koliesok

1. Vytiahnite horný kôš na riad ☐ 20.
2. Vyberte horný kôš na riad a znovu ho zaveste na horné (stupeň 3), príp. na dolné (stupeň 1) kolieska.



Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Dávkovanie tekutého alebo práškoveho umývacieho prostriedku si môžete prispôbiť individuálne podľa znečistenia. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Enzýmy odbúrávajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú len zriedka bez fosfátov. Takéto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielinidlá na báze kyslíka.

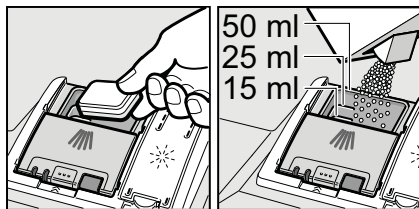
Upozornenie

Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach sa obráťte na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

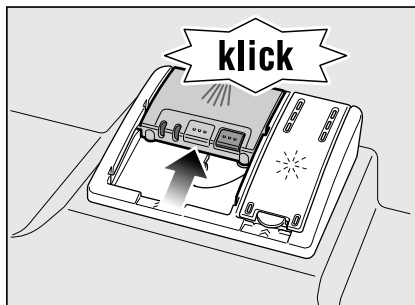
⚠ Varovanie – Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok [30] ešte uzavretý, stlačte uzatvárateľnú zástrčku [31], aby ste zásobník otvorili. Naplňte suchý zásobník [30] umývacím prostriedkom (tabletou vložte naprieč, nie na výšku).
Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale Rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok [30] vám pritom pomôže naplniť správne množstvo umývacieho prostriedku. Pri bežnom znečistení obvykle stačí 20-25ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



2. Posuňte nahor zásobník na umývací prostriedok, zavrite veko, kým uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v daný časový okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore v prístroji rozdelí a rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky a tu sa postupne rozpustí.

Tip

Menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené na obale, obvykle stačí pri málo znečistenom riade. Na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu) si môžete kúpiť vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky.

Kombinovaný umývací prostředek

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka mnoho produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku aj leštidlo a sol' (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako je napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať sol' a leštidlo. Umývací program sa automaticky prispôsobí, ak je použitý kombinovaný umývací prostriedok, tak, že sa vždy docielia najlepšie výsledky umývania a sušenia.

 **Varovanie** – Do záchytnej misky na tablety [22] neklad'te žiadne drobné diely na umývanie, inak zabránite rovnomernému rozpúšťaniu tablety.

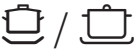
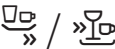
 **Varovanie** – Ak chcete po spustení programu do umývačky vkladať ešte nejaký riad, nepoužívajte záchytnú misku na tablety [22] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej nachádzať tableta a vy by ste tak prišli do kontaktu s rozpustenou tabletou.

Upozornenie

- Na dosiahnutie optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov použite samostatné umývacie prostriedky v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Tablety nemôžu dosiahnuť plnú umývaciu schopnosť pri krátkych umývacích programoch vplyvom rozdielného rozpúšťania a na riade môžu zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú preto vhodné viac práškové umývacie prostriedky.
- Pre program „Intenzívny“ (pri niektorých programoch) stačí použiť jednu tabletu. Ak používate práškový umývací prostriedok, môžete trochu umývacieho prášku rozsypať na dvierka prístroja.
- Počas umývacieho programu pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa môžu objaviť ukazovatele doplnenia soli/leštidla. Doplnenie nie je nutné a program je plne funkčný.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obal vložte suchými rukami do suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete vymeniť kombinované umývacie prostriedky za prostriedky samostatné umývacie, dbajte na to, aby boli nastavené správne hodnoty zmäkčovacieho zariadenia a množstva leštidla.

Prehľad programov

V tomto prehľade programov nájdete max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistíte na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne priľnavé pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 /  intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziuumytie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	mierne zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		 / eco Eco 50°	všetky	Predumytie Umývanie 50° Medziuumytie Leštenie 65° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelné chúlostivé plasty a poháre	Málo priľnavé, čerstvé zvyšky jedál	 /  Šetrné 40°	Intenzívna zóna Polovičná náplň Hygiena Extra sušenie	Predumytie Umývanie 40° Medziuumytie Leštenie 60° Sušenie
		 /  Rychlý 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziuumytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziuumývanie	 /  Predumývanie	žiadne	Predumývanie

Vol'ba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si zvol'te vhodný program.

Informácie pre testovací inštitút

Testovací inštitút dostáva pokyny pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436).

Ide o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potrebné poznať číslo prístroja (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach prístroja.

Prídavné funkcie

* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel

Prídavné funkcie .

Úspora času (VarioSpeed) *

Pomocou tejto funkcie je možné skrátiť čas umývania o cca 20 % až 50 %, a to v závislosti od zvoleného programu oplachovania.

Zmena trvania umývacieho procesu je indikovaná na digitálnom

displeji . Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania

a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak potrebujete umyť iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, tanieri), je možné využiť prídavnú funkciu „polovičná náplň“. Šetrí sa tak voda, energia a čas. Odporúča sa menej umývacieho prostriedku, než je vhodné pri kompletnom naplnení prístroja.

Hygiena *

Počas umývacieho procesu sa zvyšuje teplota. To zlepšuje hygienu umývania. Táto doplnková funkcia je vhodná najmä na umývanie krájacích dosiek alebo dojčenských fliaš.

Intenzívna zóna *

Perfektná na zmiešané plnenie. Do spodného koša umiestnite silne znečistené hrnce a panvice, do horného koša bežne znečistené. Ostrekovací prúd vody v spodnom koši sa zosilní a zvýši sa mierne teplota umývania.

Extra sušenie *

Zvýšená teplota v priebehu umývania a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že lepšie uschnú tiež plastové časti. Spotreba energie je trochu zvýšená.



Obsluha prístroja

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Ide o normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti $H:04$. Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua Sensor *

* podľa modelu

Aqua senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktoré meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aqua senzora prebieha špecificky podľa umývacieho programu. Ak je Aqua senzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda použiť v nasledujúcom umývacom kúpeli a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania prispôsobia stupňu znečistenia.

Zapnutie umývačky riadu

1. Plne otvorte vodovodný kohútik.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. .
3. Otočte voličom programu na požadovaný program.
Na číselnom ukazovateli bliká predpokladaný čas trvania programu.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART .
Program sa spustí.

Upozornenie

Na prevádzku umývačky riadu, šetrnej k životnému prostrediu: Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Ide o „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody na umývanie tohto riadu.

Ukazovateľ zostávajúceho času

Pri zvolení umývacieho programu sa na číselnom ukazovateli zobrazia zostávajúce časy trvania umývania . Čas trvania je ovplyvnený počas programu tvrdosťou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Časová predvol'ba *

* podľa modelu

Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu , kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí hodnota *h:00* !.
4. Stlačte toľkokrát tlačidlo , až zobrazený čas bude zodpovedať vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART . Časová predvol'ba je aktivovaná.
6. Na zrušenie časovej predvol'by stlačte tlačidlo , kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí *h:00* .
Vašu časovú predvol'bu môžete meniť až do spustenia programu.

Koniec programu

Program je ukončený, až sa na číselnom ukazovateli zobrazí hodnota *0:00* .

Automatické vypnutie po ukončení programu *

* podľa modelu

Na šetrenie energie sa umývačka riadu 1 min. po ukončení programu vypne (nastavenie z výroby).

Automatické vypnutie je nastaviteľné od *P:00* do *P:02* .

P:00 Prístroj sa automaticky nevypne

P:01 Vypnutie po 1 min

P:02 Vypnutie po 120 min

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Stlačte tlačidlo ŠTART a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu , kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí *P:0* ...
5. Uvoľnite tlačidlo.

Na číselnom ukazovateli sa zobrazí hodnota nastavená z výroby. *P:01* .

Zmena nastavenia:

1. Otáčajte voličom programu , kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stlačte tlačidlo START . Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie umývačky riadu

Krátko po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zavrite vodovodný kohútik (odpadá pri systéme Aqua-Stop).
3. Odoberte riad z umývačky po vychladnutí.

Upozornenie

Nechajte prístroj po ukončení programu ešte trochu vychladnúť. Zabráňte tak tomu, aby unikala para a poškodila tak váš vstavaný nábytok.

Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený. Ak sa pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke otvorili dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka umývačky najprv niekoľko minút privreté a potom ich zavrite. Inak sa vplyvom pretlaku môžu samovoľne otvoriť dvierka prístroja alebo môže unikáť voda z prístroja.
2. Na pokračovanie programu stlačte opäť vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Držte stlačené tlačidlo **[4]** cca na 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli **[5]** sa zobrazí **0:0** i.
2. Priebeh programu trvá asi 1 min. Na číselnom ukazovateli **[5]** sa zobrazí **0:00**.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla **ŠTART [4]** nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutí lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Môže sa tak zvýšiť nepatrne čas trvania programu. (Pozor pri chýlostivých častiach riadu!)

1. Zavrite dvierka prístroja.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Stlačte tlačidlo **ŠTART [4]** a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu **[3]**, kým sa na číselnom ukazovateli **[5]** nezobrazí **d:00**.
5. Stlačte tlačidlo programu **[5]** toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli **d:00** zobrazí hodnota nastavená z výroby.

Zmeňte nastavenie nasledujúcim spôsobom:

1. Otáčaním voliča programu **[3]** môžete zapnúť **d:0** i alebo vypnúť **d:00** intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo **ŠTART [4]**. Nastavená hodnota sa uloží.



Čistenie a údržba

Aby ste zabránili poruchám vášho prístroja, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav prístroja

- Skontrolujte umývací priestor, či sa nenachádzajú vo vnútri usadeniny tukov a vápnika.

Ak nájdete takéto usadeniny, potom:

- Naplňte umývací priestor umývacím prostriedkom. Spustite prístroj bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.

Používajte na čistenie umývačky iba prostriedky vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

- Čistíte pravidelne vlhkou handričkou a trochu umývacieho prostriedku tesnenie dverí, aby zostalo vždy čisté a hygienické.
- Aby ste zabránili tvorbe nepríjemného zápachu nechávajte pri dlhšom odstavení dvierka prístroja pootvorené.

Nikdy nepoužívajte parný čistič na čistenie umývačky riadu. Výrobca neručí za eventuálne následné škody. Čistite pravidelne čelnú stenu prístroja a ovládací panel mierne navlhčenou handričkou s trochu umývacieho prostriedku. Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a drhnúce čistiace prostriedky, mohli by ste tak poškriabať povrch prístroja. Pri prístrojoch z nehrdzavejúcej ocele: vyhýbajte sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.



Varovanie Ohrozenie zdravia!

Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

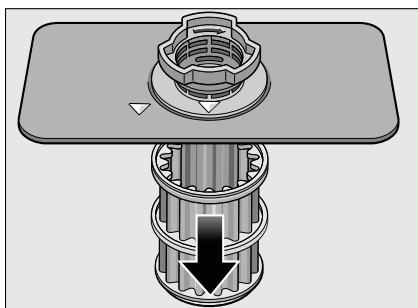
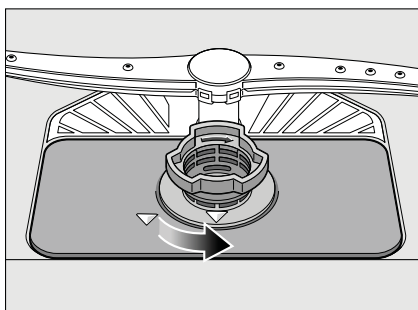
Špeciálna sol' a leštadlo

- Kontrolujte ukazovatele doplnenia a . Prípadne doplňte sol'/leštadlo.

Filtre

Filtre [26] zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu upchať týmito nečistotami. Filtračný systém sa skladá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

1. Kontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Otočte s filtračným valcom podľa vyobrazenia a vyberte filtračný systém.

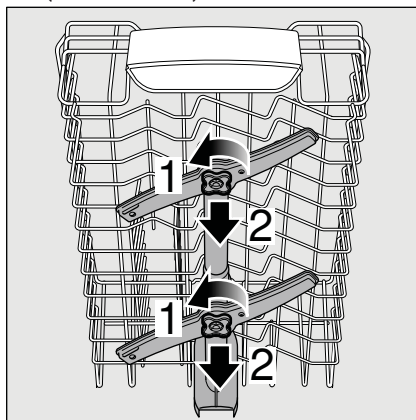


3. Filtre vyčistite pod tečúcou vodou a odstráňte prípadné zvyšky jedla.
4. Vráťte a zaskrutkujte v opačnom poradí filtračný systém a dávajte pozor na to, aby po zatvorení boli označenia šípok proti sebe.

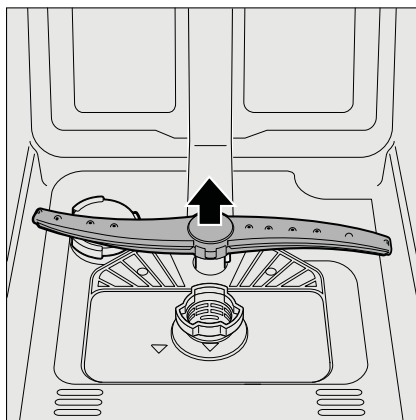
Ostrekovacie ramená

Vápnik a nečistoty z umývacej vody môžu znečistiť trysky a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [24].

1. Skontrolujte, či sú trysky umývacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte vrchné ostrekovacie rameno [23] (1/4 otočenia).



3. Vytiahnite hore spodné ostrekovacie rameno [24].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť ostrekovacie ramená zacvaknutím, príp. ich pevne priskrutkujte.

? Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť mnoho porúch, ktoré sa objavujú v bežnej prevádzke, svojimi vlastnými silami.

Zaistí vám to rýchle spätné uvedenie prístroja do prevádzky.

V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových hlásení a pomocné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

Ak došlo počas umývacieho programu z neznámych dôvodov k prerušeniu, alebo sa vám prístroj vôbec nespustil, vykonajte najskôr „Predčasné ukončenie programu (Reset)“. (pozrite kapitolu Obsluha prístroja).

⚠ Varovanie – Myslite na to: opravy smú vykonávať iba odborníci. Na výmenu niektorých súčastí používajte iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych dielov môžu pre vás vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá.

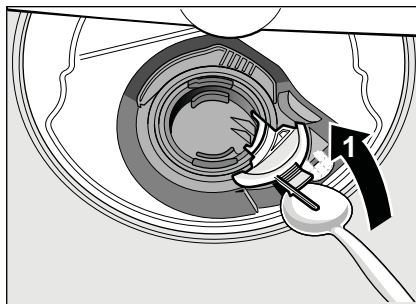
Čerpadlo odpadovej vody

Čerpadlo odpadovej vody môže byť zablokané veľkými zvyškami jedál alebo cudzími telesami, ktoré neboli zachytené filtrom.

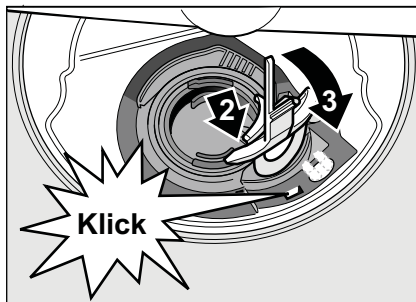
⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo porezania! Dávajte pozor pri čistení čerpadla odpadovej vody, aby ste sa neporanili o špicaté predmety alebo o sklenené črepy.

V tomto prípade:

1. Najprv odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Odoberte horný [20] a spodný [28] kôš.
3. Vyberte a rozoberte filtre [26].
4. Vyčerpajte vodu, príp. pomocou umývacej huby vytrite.
5. Za pomoci lyžičky vypáčte (pozrite obrázok) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.



6. Skontroluje, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. odstránite.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a zatlačte smerom dole, kým nezacvakne.



8. Vráťte filtre.
9. Nasad'te znovu koše.

Tabuľka porúch

Porucha

Svieti „Kontrola
prívodu vody“ **[10]**.

Príčina

Prívodná hadica
je prelomená.

Uzatvorený
vodovodný kohútik.

Vodovodný kohútik je
zaseknutý alebo zanesený
vodným kameňom.

Filter v prívode
vody je upchatý.

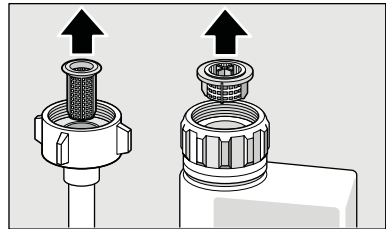
Odstránenie

Položte prívodnú hadicu
bez prelomenia.

Otvorte vodovodný kohútik.

Otvorte vodovodný kohútik.
Pri otvorení prívodu vody musí
byť prietok min. 10 l/min.

Vypnite prístroj. Vytiahnite
zástrčku prístroja. Zavrite
vodovodný kohútik. Odskrutkujte
prípojku vody.



Vyčistite filter v prívodnej
hadici. Naskrutkujte späť
prípojku vody. Skontrolujte
tesnosť. Zaisťte elektrické
napájanie. Zapnite prístroj.

Svieti kód chyby **E:07**.

Nasávací otvor na pravej
vnútornej strane prístroja
je zakrytý riadom.

Uložte riad tak, aby bol
nasávací otvor voľný.

Svieti kód chyby **E:12**.

Vyhrievacie teleso je
zanesené vodným kameňom
alebo znečistené.

Prístroj čistite čistiacim prostriedkom
na strojné zariadenie alebo
prostriedkom na odvápnovanie.
Umývačku na riad prevádzkujte so
zmäkčovačom a overte si nastavenie
(viď. kapitola Zariadenie na
zmäkčovanie vody / Špeciálna sol').

Svieti kód chyby **E:22**

Filtere **[26]** sú špinavé alebo
upchaté.

Vyčistite filtre (pozrite
Čistenie a údržba).

Svieti kód chyby **E:24**.

Upchatá alebo zlomená
hadica odpadovej vody.

Položte hadicu bez prelomenia,
príp. odstráňte zvyšky.

Sifónová prípojka je ešte
zatvorená.

Skontrolujte prípojku na
sifóne, príp. ju otvorte.

Kryt čerpadla odpadovej
vody je voľný.

Zaisťte kryt zaskočením.
(pozrite Čerpadlo odpadovej vody)

Svieti kód chyby **E:25**.

Zablokované čerpadlo
odpadovej vody alebo kryt
čerpadla odpadovej vody
je voľný.

Vyčistite čerpadlo a kryt
správne zaisťte zaskočením
(pozrite Čerpadlo odpadovej
vody).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód E:27 .	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba prístroja, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektroinštaláciu.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby. (E:01 do E:30)	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite prístroj vypínačom ZAP./VYP ☐ Po krátkom čase prístroj opätovne spustíte. Ak problém vznikne znovu, potom zavrite vodovodný kohútik, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zavrite dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neobmedzovali tým zatvorenie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli ☐ 9 alebo leštidla ☐ 8.	Chýba leštadlo.	Doplňte leštadlo.
	Chýba sol'.	Doplňte špeciálnu sol'.
	Snímač nerozpozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu sol'.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli ☐ 9 alebo leštidla ☐ 8.	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'.
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte stav naplnenia zásobníka.
Po ukončení programu zostane stát' v prístroji voda.	Filtračný systém alebo oblasť pod filtrami [26] je upchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtrami (pozrite Čerpadlo odpadovej vody).
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo urobte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).

Porucha

Riad nie je suchý.

Príčina

Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.

Nebol zvolený program so sušením.

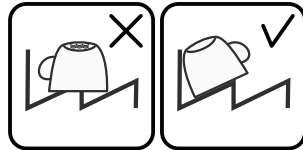
Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboroch.

Odstránenie

Doplňte leštidlo.

Zvol'te program so sušením (pozrite Prehľad programov, Priebeh programov).

Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokiaľ možno šikmo.



Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.

Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.

Nie je aktivované intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia.

Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite Obsluha prístroja.)

Riad bol vypratáný príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.

Vyčkajte koniec programu, príp. vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.

Použitie leštidla má zlý sušiaci výkon.

Používajte radšej značkové leštidlo. Ostatné produkty majú značne horšiu účinnosť.

Plastový riad nie je suchý.

Špeciálne vlastnosti plastu.

Plasty majú nižšiu tepelnú vodivosť a horšie sa preto sušia.

Príbory nie sú suché.

Príbory nie sú v košíku na príbory správne roztriedené.

Pokiaľ možno oddel'te príbory od seba, zabráňte miestam dotyku.

Príbory nie sú v príborovej zásuvke správne roztriedené.

Príbory správne roztried'te a pokiaľ možno oddel'te od seba.

Vnútorne strany prístroja sú po umývaní cykle mokré.

Žiadna chyba prístroja.

Na základe princípu sušenia „kondenzačné sušenie“ sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha

Zvyšky jedál na riade.

Príčina

Riad je príliš tesne usporiadaný, preplnený kôš na riad.

Odstránenie

Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočne voľný priestor a ostrekovací prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.

Ostrekovacie rameno sa nemôže otáčať.

Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.

Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.

Vyčistite trysky ostrekovacieho ramena. (pozrite Čistenie a údržba)

Filtre sú znečistené.

Vyčistite filtre (pozrite Čistenie a údržba).

Nesprávne nasadené alebo zaskočené filtre [26].

Nasadte správne filtre a zaistite ich zaskočením.

Príliš slabý umývací program.

Zvoľte silnejší umývací program.

Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.

Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50° alebo intenzívny umývací program.

Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.

Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.

Horný kôš [20] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.

Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.

Zvyšky umývacieho prostriedku.

Veko komory na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu. Veko sa preto plne neotvorí.

Veko komory na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.

Veko komory na umývací prostriedok je blokované tabletou.

Tableta sa musí vložiť na plochu a nie na stojato.

V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe sa nedosiahne čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.

Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.

Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatý.

Vymeňte umývací prostriedok.

Porucha

Vodné škvrny na plastových riadoch.

Príčina

Tvoreníu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú zjavné vodné škvrny.

Odstránenie

Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštadlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.

Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.

Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na domáce prístroje...) odstrániť.

Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistite.

Prí „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.

Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.

Veko zásobníka na sol' **[25]** nie je utiahnuté.

Veko zásobníka na sol' pevne utiahnite.

Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné len zdanlivo zotrieť.

Pozrite poškodenie pohárov a riadu.

Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.

Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na dom. prístroje) odstrániť.

Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistite.

Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 50 OdH (8,9 mmol/l).

Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte sol'.

Umývací prostriedok 3 v 1 alebo Bio/Eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.

Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, sol', leštadlo).

Malá dávka umývacieho prostriedku.

Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.

Zvolený slabý umývací program.

Zvoľte silnejší umývací program.

Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.

Príliš nízka umývací tepnota.

Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.

Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.

Použite vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.

Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.

Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v prístroji alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele.	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov), rezancov alebo z vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vápnik), „mydlový“ povlak.	Skontrolujte funkciu zmäčkovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäčkovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäčkovanie vody / Špeciálna soľ)
Zafarbenie na plastových riadoch.	Príliš nízka umývací tepota. Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prilnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou. Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš mnoho leštidla. Nie je naplnené leštidlo alebo je nastavené príliš malé množstvo. Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko komory na umývací prostriedok je zablokované riadom (veko sa úplne neotvorí). Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prilnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň. Použite leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 - 5). Veko komory na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované riadom. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

Porucha

Začínajúce alebo už existujúce ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.

Príčina

Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, iba ručnému umývaniu.

Odstránenie

Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.

Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostré nožov je na koróziu náchylnejšie.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory takisto zhrdzavejú, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukováti hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Vo vode je príliš vysoký obsah soli, pretože uzáver zásobníka nie je pevne zaskrutkovaný alebo preto, že sa sol' pri doplňovaní rozsykala.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zavrite, odstráňte rozsypanú sol'.
Prístroj sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Zaistite, aby bol sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane prístroja a do sieťovej zásuvky. Skontrolujte sieťové zásuvky.
	Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.	Zavrite dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Urobte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).
Umývačka sa nedá nastaviť (tvrdosť, záverečné leštenie...).	Beží program umývačky. Umývačka sa môže nastaviť až po skončení programu.	Urobte nové nastavenie (Pozrite kapitolu Ukončenie programu) a nastavte umývačku podľa Návodu na použitie.
Dvierka sa dajú len ťažko otvoriť.	Detská poistka je aktivovaná.	Deaktivujte detskú poistku (pozrite Návod na použitie).
Dvierka nie je možné zavrieť.	Zámka dvierok je zapnutá.	Zavrite dvierka s väčším vynaložením sily.
	Zatvorenie dvierok je obmedzené v súvislosti so zlou inštaláciou.	Skontrolujte vstavanie prístroja. Dvierka alebo nadstavbové diely nesmú pri zatváraní na seba narážať.

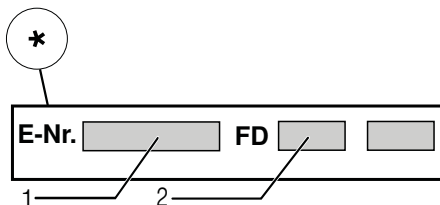
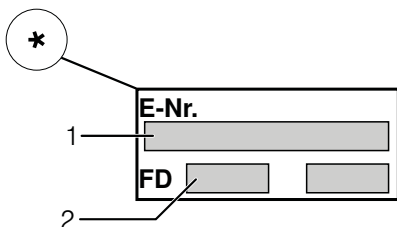
sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Veko komory umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Komora na umývací prostriedok alebo veko je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v komore na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchne. Komora na umývací prostriedok bola pri plnení vlhká.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne otáčať. Plňte umývací prostriedok iba do suchej komory.
Prístroj sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zatvorené. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujete žiadny riad alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zatvoreniu dvierok. Je prerušený prívod elektrického prúdu alebo vody.	Zavrite dvierka. Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice. Obnovte prívod elektrického prúdu alebo vody.
Tlkotajúci alebo klepavý zvuk.	Hluk je závislý od inštalácie prístroja, nie je to chyba prístroja. Hluk nemá vplyv na funkciu prístroja.	Nie je možné odstránenie.
Tlkotajúci alebo klepavý zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený. Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na vaňu umývačky. Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu. Prístroj viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte. Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš mnoho peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie. Rozliate leštido.	Zásobník na leštido okamžite naplňte leštidlom. Odstráňte leštido handrou.



Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí poruchu odstrániť, môžete sa obrátiť na náš servis. Nájdeť vždy vhodné riešenie a zabránime tak zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname servisov. Pri zavolaní uveďte, prosím, číslo prístroja (E-Nr = 1) a výrobné číslo prístroja (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dvierkach prístroja.



Spol'ahňte sa na kompetenciu

výrobcu. Obráťte sa na nás, tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce prístroje.

* podľa modelu



Inštalácia a pripojenie

Umývačka riadu musí byť riadne a odborne pripojená na prevádzku. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode. Dodržujte poradie pracovných krokov pri montáži.

Pri inštalácii dodržujte nasledujúci postup:

1. kontrola pri dodaní
2. inštalácia
3. prípojka odpadovej vody
4. prípojka pitnej vody
5. elektrické pripojenie

Rozsah dodávky

V prípade reklamácie sa obráťte na predajcu, u ktorého ste prístroj kúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list *
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt *
- Gumová zásterka *
- Sieťový kábel

* podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Prosím, dodržujte bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri inštalácii“.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola v závode dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní môžu vo vnútri umývačky riadu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom cykle umývania.

Technické údaje

Hmotnosť:

Max. 45 kg

Napätie:

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Prípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

Istenie:

10/16 A (UK 13A)

Príkon:

vypnutý 0,10 W

nevypnutý 0,10 W

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Uprednostňuje sa studená voda;

v prípade teplej vody je podľa druhu prírodnej hadice na vodu prípustná maximálna teplota 60 °C (pozrite Prípojka pitnej vody).

Kapacita:

9 - 10 súprav

(podľa modelu).

Inštalácia

Z montážneho návodu zistíte potrebné rozmery na vstavanie. Prístroj nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky.

- Vstavané a integrované prístroje, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci prístroj, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.

- Prístroj môžete vstavať bez problémov medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistíte potrebné pracovné kroky, príp. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a aby žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Podľa montážneho návodu pripojte prípojku pitnej vody pomocou priložených dielov na vodovodný kohútik.
Dávajte pozor na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene prístroja sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

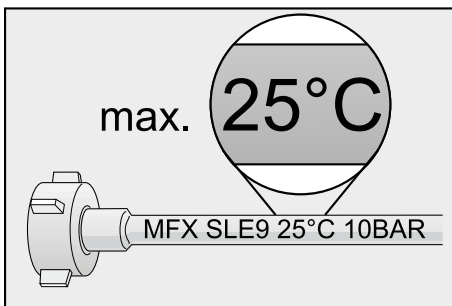
Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Dávajte pozor na potlač prívodnej hadice na vodu.

Pri modeloch s potlačou 25° smie mať voda maximálnu teplotu 25 °C (studená voda).



Pre všetky ostatné modely: uprednostňuje sa studená voda; v prípade teplej vody je prípustná maximálna teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* podľa modelu

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu maximálnej teploty 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. zo solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením teplej vody

R:0 1 môžete váš prístroj optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou. Odporúčanie: teplota vody (teplota prívodnej vody) je najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Neodporúča sa pripojenie na teplú vodu, ak sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Zavrite dverka prístroja.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART ☐ 4 a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu ☐ 3, kým sa na číselnom ukazovateli ☐ 5 nezobrazí **R:0 1**.
5. Uvoľnite obe tlačidlá.

Na číselnom ukazovateli ☐ 5 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **R:00**.

Na zmenu nastavenia:

1. Otáčaním voliča programu ☐ 3 môžete nastavenie teplej vody vypnúť **R:00** alebo zapnúť **R:0 1**.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART ☐ 4. Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

- Pripojte prístroj iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku [32].
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti prístroja a takisto musí byť po vstavaní voľne prístupná. Ak nie je sieťová zásuvka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Prístroj je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje iba pri napájaní prúdom.

Demontáž

Dodržiňte aj v tomto prípade poradie pracovných krokov:

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povol'te upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.

5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:

1. Otvorte vodovodný kohútik.
2. Zavrite dverka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
4. Zvol'te program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli [5] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART [4]. Program sa spustí.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART [4] tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia 0:01. Asi po 1 min. sa na číselnej indikácii zobrazí 0:00.
7. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
8. Zavrite vodovodný kohútik. Odskrutkujte prírodnú hadicu a nechajte vodu vytečť.

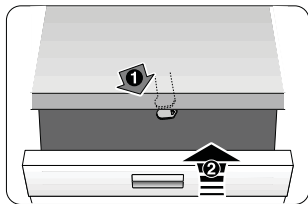
Prepravujte prístroj iba vo zvislej polohe. (Tým sa do riadenia prístroja nedostane žiadna zostatková voda a nespôsobí tým chybný beh programu.)

Zabezpečenie proti zamrznutiu

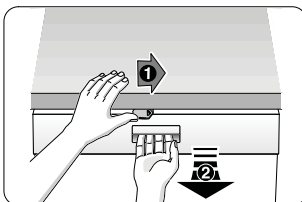
Ak stojí prístroj v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa prístroj úplne vypustiť (pozrite Preprava).

Zmeny vyhradené.

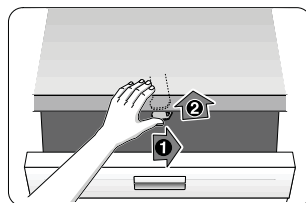
Detská poistka (zablokovanie dvierok) *



40



41



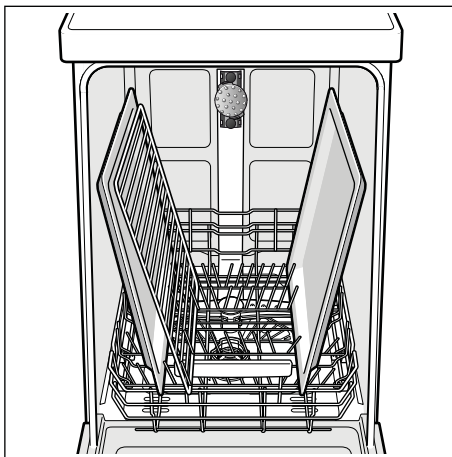
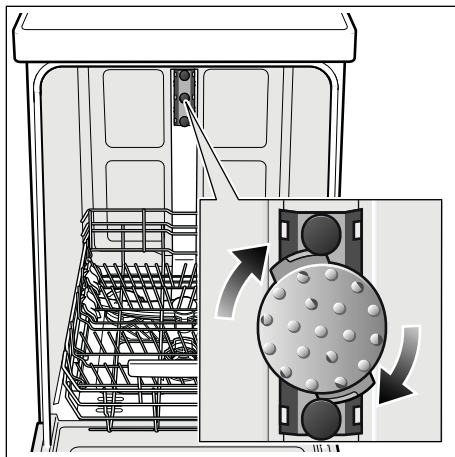
42

- 40 Aktivovanie detskej poistky.
- 41 Otvorenie dvierok
s aktivovanou detskou poistkou.
- 42 Deaktivovanie detskej poistky.

⚠ Varovanie

Ak opúšťate prístroj, zavrite vždy úplne jeho dvierka.
Len tak chránite vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo rošty a takisto tanieri s priemerom väčším než 30 cm (tanieri pre labužníkov, tanieri na cestoviny, servírovacie tanieri). Na tento účel vyberte horný kôš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací prúd vody mohol ostrekovať všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie.

* pri niektorých modeloch

Záruka AQUA-STOP odpadá pri prístrojoch bez Aqua-Stop

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na prístroj, poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť prístroj pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti prístroja.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie prístroja s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubia alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
4. Na prístroje s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat', príp. ich uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite vodovodný kohútik.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße
34 81739 München



Objednávka opravy a poradenstva pri poruchách

Sk +421(2)444 520 41

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov

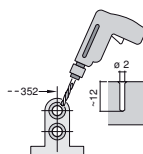
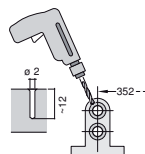
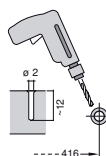
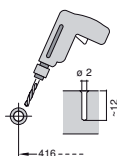
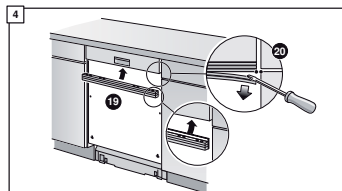
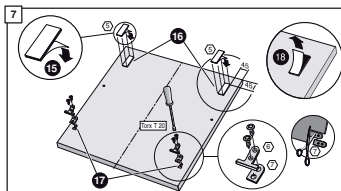
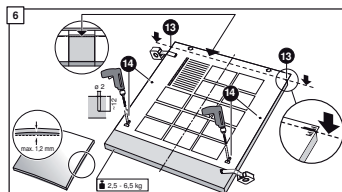
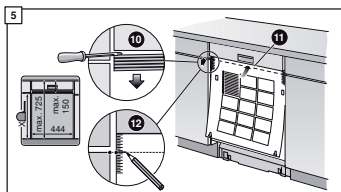
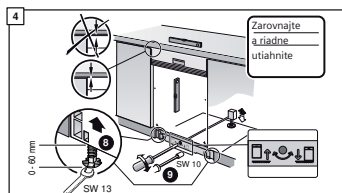
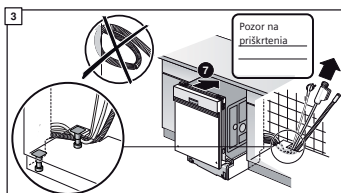
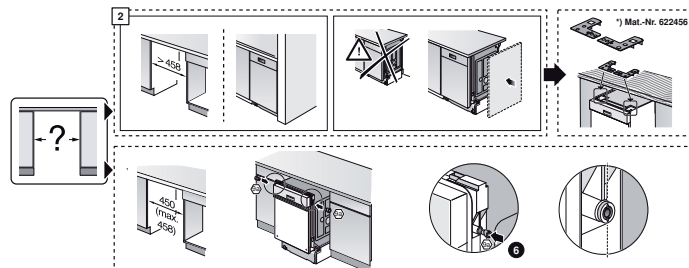
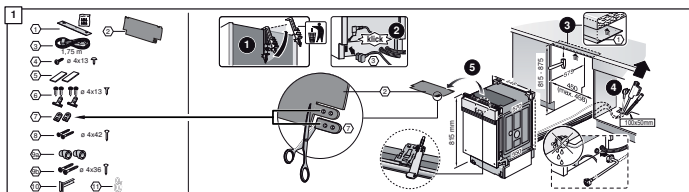
Internet: **www.bosch-home.com/sk**

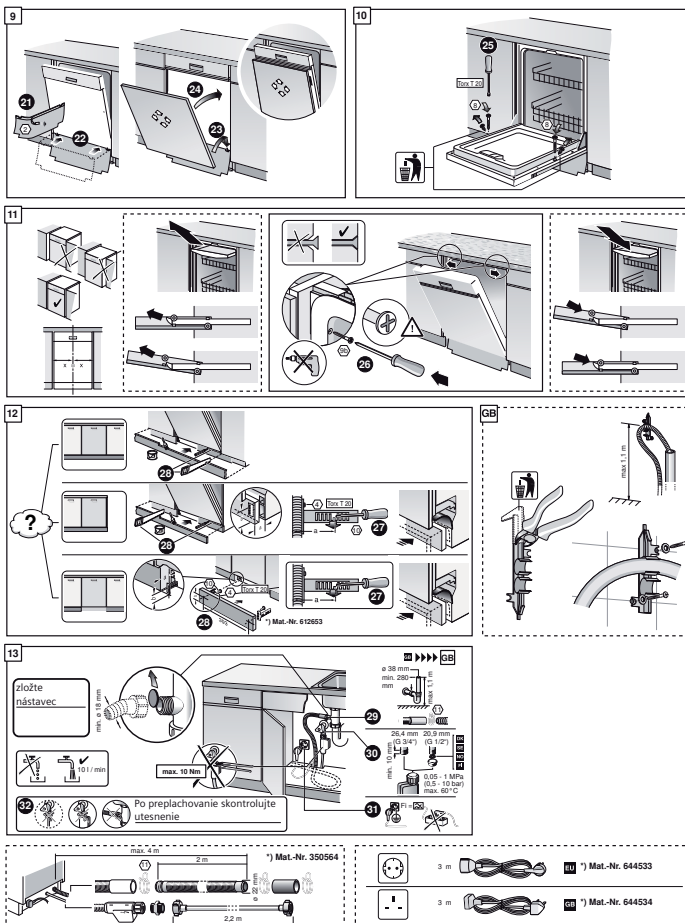


9001013408 de (9406-1_*) 440EG

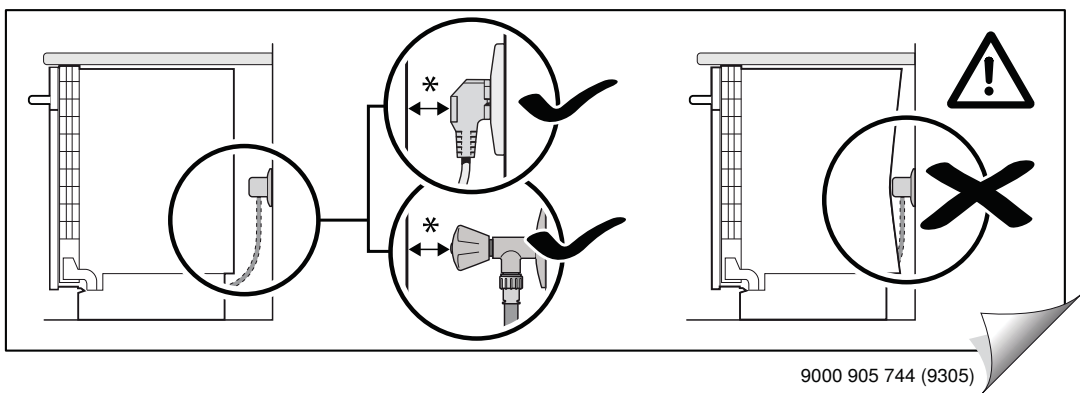
■ návod na montáž
 *) dostaneš v súčasť záručníkom

9000 879 985 (9302)
 440 Integr- Kusto-Leisten mit GS-k. SW

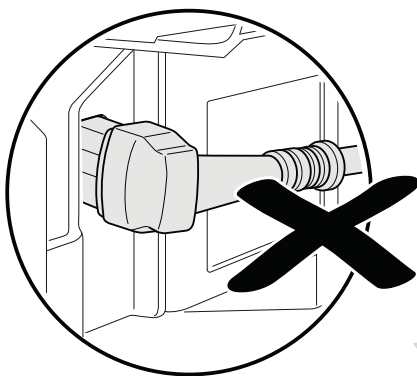
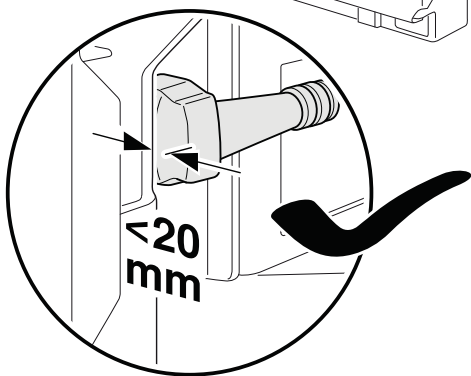
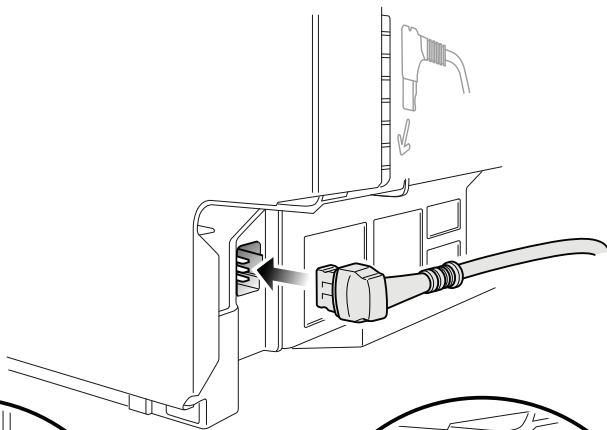


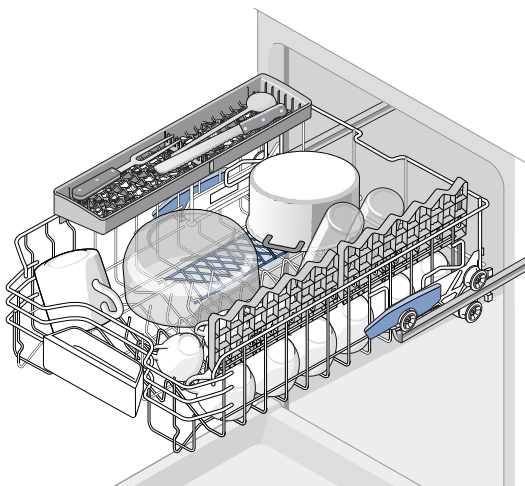
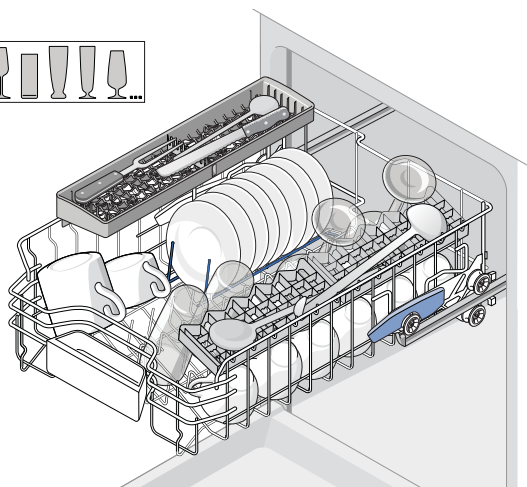
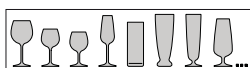
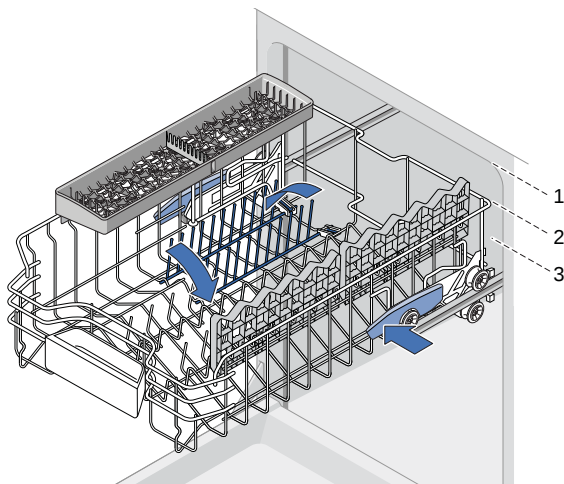


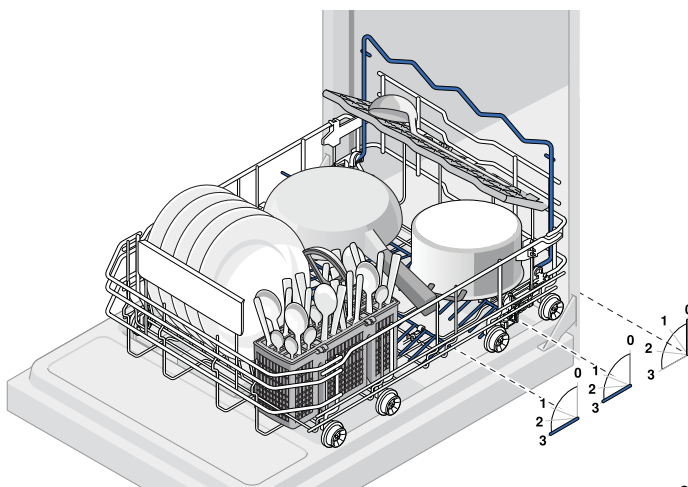
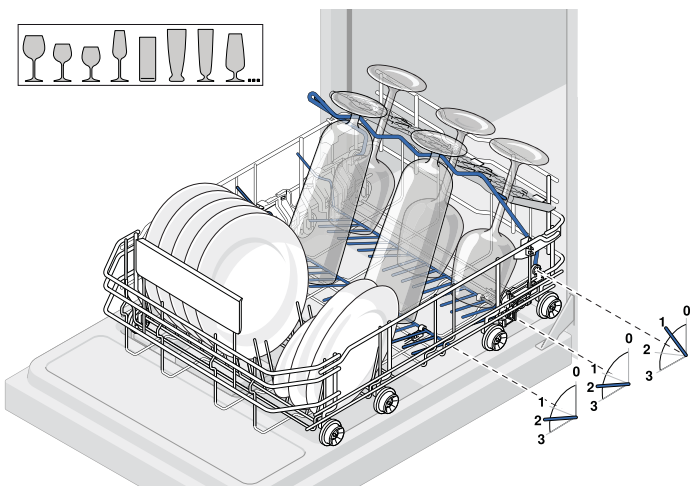
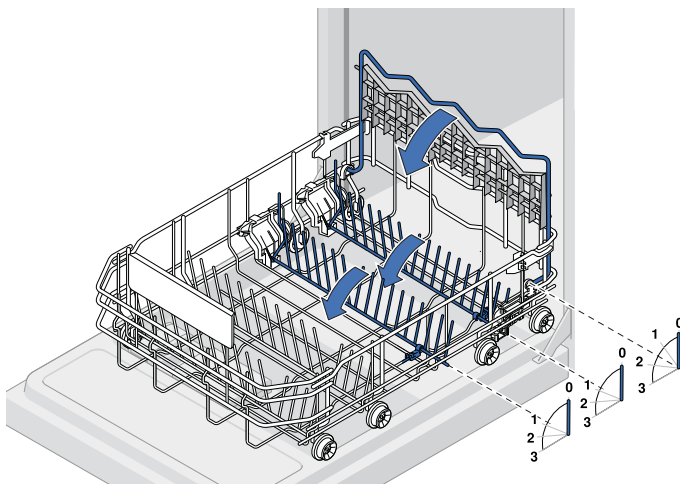
Sk * **Upozornenie:**
dodržujte odstup!



9000 905 744 (9305)







INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., org. zložka Bratislava, Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Predajné označenie	SR55E507EU
Počet štandardných sád riadu	9
Trieda energetickej účinnosti (A+++... najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A+
Spotreba energie ¹⁾ v kWh	220
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,78
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody ²⁾ v l	2660
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	195
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	46
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	ÁNO

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 42 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení.

Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV SIEMENS

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expressservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava